

1. POLSKI (Polish)

INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE PRODUKTU

- **Nazwa produktu:** Domestos Płyn Do WC Citrus Fresh Żółty 5L
- **EAN:** 7615400813759
- **Wariant produktu:** Domestos Professional Citrus Fresh
- **UFI:** 8202-Q0M2-100Q-X6SE

PRZEZNACZENIE PRODUKTU Profesjonalny, zagęszczony płyn przeznaczony do czyszczenia i dezynfekcji sanitariatów oraz odpornych powierzchni twardych. Produkt biobójczy zawiera aktywny chlor uwalniany przez podchloryn sodu. Stosować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i instrukcją umieszczoną na opakowaniu.

OSTRZEŻENIE: NIEBEZPIECZEŃSTWO Produkt zawiera podchloryn sodu — aktywny chlor — oraz aminy, koko alkilodimetylo, N-tlenki. Najważniejsze zagrożenia:

- Może powodować korozję metali.
- Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.
- Działa żrąco na drogi oddechowe.
- Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
- W kontakcie z kwasami uwalnia toksyczne gazy.

ZASADY BEZPIECZNEGO STOSOWANIA

- Przed użyciem przeczytać etykietę oraz informacje zamieszczone na opakowaniu.
- Produkt przeznaczony do użytku zawodowego.
- Nie mieszać z innymi środkami czyszczącymi, dezynfekującymi ani odkamieniającymi.
- W szczególności nie łączyć produktu z kwasami. Może dojść do uwolnienia toksycznego chloru gazowego.
- Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
- Nie wdychać par, mgły ani aerozolu.
- Unikać kontaktu produktu ze skórą i oczami.
- Podczas pracy stosować rękawice chroniące przed substancjami chemicznymi, odzież ochronną oraz okulary ochronne, gogle lub ochronę twarzy.
- Zachować ostrożność podczas otwierania i przelewania produktu, aby zapobiec rozbryzgom.
- Po użyciu dokładnie umyć ręce, twarz oraz inne narażone części ciała.
- Zanieczyszczoną odzież natychmiast zdjąć i wyprać przed ponownym użyciem.
- Nie stosować produktu do celów innych niż wskazane przez producenta.

- Nie przelewać produktu do przypadkowych, nieopisanych opakowań ani pojemników po napojach lub żywności.
- Nie pozostawiać otwartego opakowania bez nadzoru.

PRZECHOWYWANIE

- Przechowywać wyłącznie w oryginalnym, szczelnie zamkniętym opakowaniu.
- Opakowanie przechowywać w pozycji pionowej, w miejscu zabezpieczonym przed przewróceniem i uszkodzeniem.
- Chronić przed mrozem.
- Przechowywać z dala od żywności, napojów oraz karmy dla zwierząt.
- Przechowywać z dala od kwasów, innych środków chemicznych oraz materiałów mogących ulec korozji.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieupoważnionych.

PIERWSZA POMOC

- **Kontakt ze skórą lub włosami:** Natychmiast zdjąć zanieczyszczoną odzież. Splukać skórę dużą ilością wody lub umyć pod prysznicem. Niezwłocznie skontaktować się z lekarzem lub ośrodkiem zatruc.
- **Kontakt z oczami:** Ostrożnie płukać oczy dużą ilością letniej wody przez co najmniej 15 minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. Natychmiast skontaktować się z lekarzem lub ośrodkiem zatruc.
- **Wdychanie par lub gazów:** Wyprowadzić poszkodowaną osobę na świeże powietrze i zapewnić jej spokój. W przypadku złego samopoczucia, trudności z oddychaniem lub innych niepokojących objawów niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.
- **Połknięcie:** Wypłukać usta. Nie wywoływać wymiotów. Nie podawać niczego doustnie osobie nieprzytomnej. Natychmiast skontaktować się z lekarzem lub ośrodkiem zatruc.
- *W sytuacji zagrożenia zdrowia lub życia zadzwonić pod numer alarmowy 112.*

POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU WYCIEKU

- Zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia.
- Stosować rękawice, odzież ochronną oraz ochronę oczu lub twarzy.
- Nie wdychać par.
- Nie dopuszczać do przedostania się nierozcieńczonego produktu do kanalizacji, gleby, wód powierzchniowych ani gruntowych.
- Rozlany produkt zebrać za pomocą odpowiedniego materiału pochłaniającego, na przykład piasku, ziemi okrzemkowej lub uniwersalnego sorbentu.
- Zebrany materiał umieścić w zamykanym pojemniku i przekazać do właściwej utylizacji.
- Nie wlewać zebranego produktu ponownie do oryginalnego opakowania.

OCHRONA ŚRODOWISKA I UTYLIZACJA

- Unikać uwolnienia produktu do środowiska.
- Nie wylewać nierozcieńczonego produktu do odpływów, kanalizacji ani zbiorników wodnych.
- Pozostałości produktu oraz opakowanie usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi gospodarowania odpadami.
- Nie wykorzystywać ponownie pustego opakowania do przechowywania innych substancji.

KONTAKT DOTYCZĄCY PRODUKTU I KARTY CHARAKTERYSTYKI

- Diversey Polska Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 134, 02-305 Warszawa
- Tel.: 22 328-10-00, E-mail: MSDSinfoPL@diversey.com
- Numer alarmowy: 112

2. ANGIELSKI (English)

PRODUCT SAFETY INFORMATION

- **Product name:** Domestos Płyn Do WC Citrus Fresh Żółty 5L
- **EAN:** 7615400813759
- **Product variant:** Domestos Professional Citrus Fresh
- **UFI:** 8202-Q0M2-100Q-X6SE

PRODUCT INTENDED USE Professional, thickened liquid designed for cleaning and disinfection of sanitary facilities and resistant hard surfaces. Biocidal product contains active chlorine released by sodium hypochlorite. Use exclusively in accordance with the intended use and instructions on the packaging.

WARNING: DANGER The product contains sodium hypochlorite — active chlorine — and amines, coco alkyldimethyl, N-oxides. Key hazards:

- May be corrosive to metals.
- Causes severe skin burns and eye damage.
- Corrosive to the respiratory tract.
- Very toxic to aquatic life with long lasting effects.
- Contact with acids liberates toxic gas.

SAFE USE GUIDELINES

- Read the label and packaging information before use.
- Product intended for professional use.
- Do not mix with other cleaning, disinfecting, or descaling agents.
- In particular, do not combine the product with acids. Toxic chlorine gas may be released.

- Use only in well-ventilated areas.
- Do not breathe vapours, mist, or spray.
- Avoid contact of the product with skin and eyes.
- Wear chemical-resistant gloves, protective clothing, and eye protection, goggles, or face protection during work.
- Exercise caution when opening and pouring the product to prevent splashes.
- Wash hands, face, and other exposed body parts thoroughly after use.
- Immediately take off contaminated clothing and wash it before reuse.
- Do not use the product for purposes other than those specified by the manufacturer.
- Do not pour the product into accidental, unlabeled containers or beverage/food containers.
- Do not leave the opened packaging unattended.

STORAGE

- Store only in the original, tightly closed container.
- Store the container in an upright position, protected from tipping over and damage.
- Protect from frost.
- Keep away from food, drink, and animal feedingstuffs.
- Store away from acids, other chemicals, and materials subject to corrosion.
- Store out of reach of children and unauthorized persons.

FIRST AID

- **Skin or hair contact:** Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. Immediately call a doctor or a poison center.
- **Eye contact:** Rinse cautiously with water for several minutes (at least 15 minutes). Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Immediately call a doctor or a poison center.
- **Inhalation of vapours or gases:** Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing. If feeling unwell, experiencing breathing difficulties, or other disturbing symptoms, immediately call a doctor.
- **Ingestion:** Rinse mouth. Do NOT induce vomiting. Never give anything by mouth to an unconscious person. Immediately call a doctor or a poison center.
- *In a health or life-threatening emergency, call the emergency number 112.*

ACCIDENTAL RELEASE MEASURES

- Ensure adequate ventilation of the room.
- Wear protective gloves, clothing, and eye or face protection.

- Do not breathe vapours.
- Do not allow undiluted product to enter sewage system, soil, surface, or ground water.
- Absorb spilled product with appropriate liquid-binding material (e.g., sand, diatomaceous earth, universal binder).
- Place the collected material in a sealable container and dispose of it properly.
- Do not pour the collected product back into the original container.

ENVIRONMENTAL PROTECTION AND DISPOSAL

- Avoid release to the environment.
- Do not pour undiluted product into drains, sewage systems, or water bodies.
- Dispose of product residues and packaging in accordance with local waste management regulations.
- Do not reuse empty packaging for storing other substances.

CONTACT FOR PRODUCT AND SAFETY DATA SHEET

- Diversey Polska Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 134, 02-305 Warszawa
- Tel.: 22 328-10-00, E-mail: MSDSinfoPL@diversey.com
- Emergency number: 112

3. BUŁGARSKI (Bulgarian)

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТА

- **Наименование на продукта:** Domestos Płyn Do WC Citrus Fresh Żółty 5L
- **EAN:** 7615400813759
- **Вариант на продукта:** Domestos Professional Citrus Fresh
- **UFI:** 8202-Q0M2-100Q-X6SE

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ПРОДУКТА Професионален, сгъстен течен препарат, предназначен за почистване и дезинфекция на санитария и устойчиви твърди повърхности. Биоцидният продукт съдържа активен хлор, освобождаван от натриев хипохлорит. Да се използва изключително по предназначение и в съответствие с инструкциите върху опаковката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОПАСНОСТ Продуктът съдържа натриев хипохлорит — активен хлор — и амини, коко алкилдиметил, N-оксиди. Най-важни опасности:

- Може да бъде корозивно за металите.
- Причинява тежки изгаряния на кожата и сериозно увреждане на очите.
- Корозивно за дихателните пътища.
- Силно токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.
- При контакт с киселини се отделя токсичен газ.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

- Преди употреба прочетете етикета и информацията върху опаковката.
- Продуктът е предназначен за професионална употреба.
- Да не се смесва с други почистващи, дезинфекциращи или премахващи котлен камък препарати.
- По-специално, не комбинирайте продукта с киселини. Може да се отдели токсичен хлорен газ.
- Да се използва само на добре проветриви места.
- Не вдишвайте пари, мъгла или аерозол.
- Избягвайте контакт на продукта с кожата и очите.
- По време на работа носете защитни ръкавици срещу химични вещества, защитно облекло и защитни очила, маска или защита за лицето.
- Бъдете внимателни при отваряне и преливане на продукта, за да предотвратите пръски.
- След употреба измийте обилно ръцете, лицето и други изложени части на тялото.
- Замърсеното облекло да се съблече незабавно и да се изпере преди повторна употреба.
- Не използвайте продукта за цели, различни от посочените от производителя.
- Не преливайте продукта в случайни, необозначени опаковки или контейнери за напитки или храна.
- Не оставяйте отворената опаковка без надзор.

СЪХРАНЕНИЕ

- Да се съхранява само в оригиналната, плътно затворена опаковка.
- Съхранявайте опаковката в изправено положение, защитена от преобръщане и повреда.
- Да се пази от замръзване.
- Да се съхранява далеч от храни, напитки и храни за животни.
- Да се съхранява далеч от киселини, други химикали и корозивни материали.
- Да се съхранява на място, недостъпно за деца и неоторизирани лица.

ПЪРВА ПОМОЩ

- **При контакт с кожата или косата:** Незабавно свалете цялото замърсено облекло. Облейте кожата с вода или вземете душ. Незабавно се обадете на лекар или в център по токсикология.
- **При контакт с очите:** Промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути (поне 15 минути). Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължавайте да промивате. Незабавно се обадете на лекар или в център по токсикология.

- **При вдишване на пари или газове:** Изведете пострадалия на свеж въздух и го поставете в позиция, улесняваща дишането. При неразположение, затруднено дишане или други тревожни симптоми незабавно се обадете на лекар.
- **При поглъщане:** Изплакнете устата. НЕ предизвиквайте повръщане. Никога не давайте нищо през устата на лице в безсъзнание. Незабавно се обадете на лекар или в център по токсикология.
- *В ситуация на опасност за здравето или живота се обадете на спешния номер 112.*

МЕРКИ ПРИ СЛУЧАЙНО ИЗПУСКАНЕ

- Осигурете подходяща вентилация на помещението.
- Използвайте защитни ръкавици, облекло и защита за очите или лицето.
- Не вдишвайте парите.
- Не допускайте неразреден продукт да попадне в канализацията, почвата, повърхностните или подпочвените води.
- Съберете разлетия продукт с подходящ абсорбиращ материал (напр. пясък, диатомична пръст, универсален сорбент).
- Поставете събрания материал в затварящ се контейнер и го предайте за правилно изхвърляне.
- Не изливайте събрания продукт обратно в оригиналната опаковка.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА И УТИЛИЗАЦИЯ

- Избягвайте изпускане в околната среда.
- Не изливайте неразреден продукт в канализацията, отводнителните системи или водните басейни.
- Изхвърляйте остатъците от продукта и опаковката в съответствие с местните разпоредби за управление на отпадъците.
- Не използвайте повторно празната опаковка за съхранение на други вещества.

КОНТАКТ ЗА ПРОДУКТА И ИНФОРМАЦИОННИЯ ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Diversey Polska Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 134, 02-305 Warszawa
- Тел.: 22 328-10-00, E-mail: MSDSinfoPL@diversey.com
- Телефон за спешни случаи: 112

4. CHORWACKI (Croatian)

SIGURNOSNE INFORMACIJE O PROIZVODU

- **Naziv proizvoda:** Domestos Płyn Do WC Citrus Fresh Żółty 5L
- **EAN:** 7615400813759
- **Varijanta proizvoda:** Domestos Professional Citrus Fresh

- **UFI:** 8202-Q0M2-100Q-X6SE

NAMJENA PROIZVODA Profesionalna, zgusnuta tekućina namijenjena čišćenju i dezinfekciji sanitarija i otpornih tvrdih površina. Biocidni proizvod sadrži aktivni klor koji oslobađa natrijev hipoklorit. Koristiti isključivo u skladu s namjenom i uputama na pakiranju.

UPOZORENJE: OPASNOST Proizvod sadrži natrijev hipoklorit — aktivni klor — te amine, koko alkildimetil, N-okside. Glavne opasnosti:

- Može nagrizati metale.
- Uzrokuje teške opekline kože i ozljede oka.
- Djeluje nagrizajuće na dišni sustav.
- Vrlo otrovno za vodeni okoliš, s dugotrajnim učincima.
- U dodiru s kiselinama oslobađa otrovni plin.

SMJERNICE ZA SIGURNU UPORABU

- Prije uporabe pročitati naljepnicu i informacije na pakiranju.
- Proizvod je namijenjen za profesionalnu uporabu.
- Ne miješati s drugim sredstvima za čišćenje, dezinfekciju ili uklanjanje kamenca.
- Posebno izbjegavati spajanje proizvoda s kiselinama. Može doći do oslobađanja otrovnog plina klora.
- Koristiti samo u dobro prozračenim prostorijama.
- Ne udisati pare, maglu ili aerosol.
- Izbjegavati dodir proizvoda s kožom i očima.
- Tijekom rada nositi zaštitne rukavice koje štite od kemikalija, zaštitnu odjeću te zaštitne naočale, masku ili zaštitu za lice.
- Budite oprezni pri otvaranju i pretakanju proizvoda kako biste spriječili prskanje.
- Nakon uporabe temeljito oprati ruke, lice i ostale izložene dijelove tijela.
- Odmah skinuti zagađenu odjeću i oprati je prije ponovne uporabe.
- Ne koristiti proizvod u svrhe koje proizvođač nije naveo.
- Ne pretakati proizvod u slučajnu, neoznačenu ambalažu ili posude za piće ili hranu.
- Ne ostavljati otvoreno pakiranje bez nadzora.

SKLADIŠTENJE

- Čuvati isključivo u originalnom, dobro zatvorenom pakiranju.
- Čuvati pakiranje u uspravnom položaju, zaštićeno od prevrtanja i oštećenja.
- Zaštititi od smrzavanja.

- Čuvati odvojeno od hrane, pića i hrane za životinje.
- Čuvati odvojeno od kiselina, drugih kemikalija i materijala podložnih koroziji.
- Čuvati izvan dohvata djece i neovlaštenih osoba.

PRVA POMOĆ

- **U dodiru s kožom ili kosom:** Odmah skinuti svu zagađenu odjeću. Isprati kožu vodom ili pod tušem. Odmah nazvati liječnika ili centar za kontrolu otrovanja.
- **U dodiru s očima:** Oprezno ispirati vodom nekoliko minuta (najmanje 15 minuta). Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako ih je lako ukloniti. Nastaviti ispirati. Odmah nazvati liječnika ili centar za kontrolu otrovanja.
- **Udisanje para ili plinova:** Premjestiti osobu na svjež zrak i omogućiti joj udobno disanje. U slučaju lošeg osjećaja, poteškoća s disanjem ili drugih zabrinjavajućih simptoma, odmah nazvati liječnika.
- **Gutanje:** Isprati usta. NE izazivati povraćanje. Nikada ne davati ništa u usta osobi bez svijesti. Odmah nazvati liječnika ili centar za kontrolu otrovanja.
- *U situaciji opasnosti za zdravlje ili život nazovite broj hitne službe 112.*

POSTUPAK U SLUČAJU PROLIJEVANJA

- Osigurati odgovarajuću ventilaciju prostorije.
- Nositi zaštitne rukavice, odjeću te zaštitu za oči ili lice.
- Ne udisati pare.
- Ne dopustiti da nerazrijeđeni proizvod dospije u kanalizaciju, tlo, površinske ili podzemne vode.
- Proliveni proizvod sakupiti odgovarajućim upijajućim materijalom (npr. pijesak, dijatomejska zemlja, univerzalni sorbent).
- Sakupljeni materijal staviti u zatvorenu posudu i predati na odgovarajuće zbrinjavanje.
- Ne ulijevati sakupljeni proizvod natrag u originalnu ambalažu.

ZAŠTITA OKOLIŠA I ZBRINJAVANJE

- Izbjegavati ispuštanje u okoliš.
- Ne ulijevati nerazrijeđeni proizvod u odvođe, kanalizaciju ili vodene tokove.
- Ostatke proizvoda i ambalažu zbrinuti u skladu s lokalnim propisima o gospodarenju otpadom.
- Ne koristiti ponovno praznu ambalažu za čuvanje drugih tvari.

KONTAKT ZA PROIZVOD I SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

- Diversey Polska Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 134, 02-305 Warszawa
- Tel.: 22 328-10-00, E-mail: MSDSinfoPL@diversey.com
- Broj hitne službe: 112

5. CZESKI (Czech)

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE O VÝROBKU

- **Název výrobku:** Domestos Plyn Do WC Citrus Fresh Žótty 5L
- **EAN:** 7615400813759
- **Varianta výrobku:** Domestos Professional Citrus Fresh
- **UFI:** 8202-Q0M2-100Q-X6SE

URČENÍ VÝROBKU Profesionální, zahuštěný tekutý přípravek určený k čištění a dezinfekci sanitárních zařízení a odolných tvrdých povrchů. Biocidní přípravek obsahuje aktivní chlor uvolňovaný chlornanem sodným. Používejte výhradně v souladu s určením a návodem uvedeným na obalu.

VAROVÁNÍ: NEBEZPEČÍ Výrobek obsahuje chlornan sodný — aktivní chlor — a aminy, kokoalkyldimethyl, N-oxidy. Nejvýznamnější rizika:

- Může být korozivní pro kovy.
- Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí.
- Působí korozivně na dýchací cesty.
- Vysoce toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.
- Při kontaktu s kyselinami uvolňuje toxický plyn.

ZÁSADY BEZPEČNÉHO POUŽÍVÁNÍ

- Před použitím si přečtěte štítek a informace na obalu.
- Výrobek je určen pro profesionální použití.
- Nemíchejte s jinými čisticími, dezinfekčními prostředky nebo prostředky na odstraňování vodního kamene.
- Zejména nekombinujte výrobek s kyselinami. Může dojít k uvolnění toxického plynného chloru.
- Používejte pouze v dobře větraných prostorách.
- Nevdechujte páry, mlhu nebo aerosol.
- Zamezte kontaktu výrobku s kůží a očima.
- Při práci používejte ochranné rukavice proti chemikáliím, ochranný oděv a ochranné brýle, masku nebo ochranu obličeje.
- Při otevírání a přelévání výrobku postupujte opatrně, abyste zabránili vystříknutí.
- Po použití si důkladně omyjte ruce, obličej a další exponované části těla.
- Kontaminovaný oděv okamžitě svlékněte a před opětovným použitím vyperte.
- Nepoužívejte výrobek k jiným účelům, než které uvádí výrobce.
- Nepřelívejte výrobek do náhodných, neoznačených obalů nebo nádob od nápojů či potravin.

- Nenechávejte otevřený obal bez dozoru.

SKLADOVÁNÍ

- Skladujte pouze v originálním, těsně uzavřeném obalu.
- Obal skladujte ve svislé poloze, zajištěný proti převržení a poškození.
- Chraňte před mrazem.
- Skladujte odděleně od potravin, nápojů a krmiv pro zvířata.
- Skladujte mimo dosah kyselin, jiných chemických látek a materiálů podléhajících korozi.
- Skladujte mimo dosah dětí a neoprávněných osob.

PRVNÍ POMOC

- **Při kontaktu s kůží nebo vlasy:** Ihned svlékněte všechny kontaminované části oděvu. Opláchněte kůži vodou nebo se osprchujte. Okamžitě volejte lékaře nebo toxikologické informační středisko.
- **Při kontaktu s očima:** Několik minut opatrně vyplachujte vodou (nejméně 15 minut). Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Okamžitě volejte lékaře nebo toxikologické informační středisko.
- **Při vdechnutí par nebo plynů:** Přeneste osobu na čerstvý vzduch a ponechte ji v poloze usnadňující dýchání. V případě nevolnosti, dýchacích potíží nebo jiných znepokojivých příznaků okamžitě volejte lékaře.
- **Při požití:** Vypláchněte ústa. NEVYVOLÁVEJTE zvracení. Nikdy nepodávejte nic ústy osobě v bezvědomí. Okamžitě volejte lékaře nebo toxikologické informační středisko.
- *V situaci ohrožení zdraví nebo života volejte nouzové číslo 112.*

OPATŘENÍ V PŘÍPADĚ ÚNIKU

- Zajistěte dostatečné větrání místnosti.
- Používejte ochranné rukavice, oděv a ochranu očí nebo obličejů.
- Nevdechujte páry.
- Nedovolte, aby se nezředený výrobek dostal do kanalizace, půdy, povrchových nebo podzemních vod.
- Uniklý výrobek absorbujte vhodným materiálem (např. písek, křemelina, univerzální sorbent).
- Sebraný materiál umístěte do uzavíratelné nádoby a předejte k řádné likvidaci.
- Nevlévejte sebraný výrobek zpět do originálního obalu.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE

- Zabraňte uvolnění do životního prostředí.
- Nevlévejte nezředený výrobek do odpadů, kanalizace nebo vodních toků.

- Zbytky výrobku a obal zlikvidujte v souladu s místními předpisy o nakládání s odpady.
- Nepoužívejte prázdný obal opakovaně pro skladování jiných látek.

KONTAKT PRO VÝROBEK A BEZPEČNOSTNÍ LIST

- Diversey Polska Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 134, 02-305 Warszawa
- Tel.: 22 328-10-00, E-mail: MSDSinfoPL@diversey.com
- Nouzové číslo: 112

6. DUŃSKI (Danish)

PRODUKTSIKKERHEDSINFORMATION

- **Produktnavn:** Domestos Płyn Do WC Citrus Fresh Żółty 5L
- **EAN:** 7615400813759
- **Produktvariant:** Domestos Professional Citrus Fresh
- **UFI:** 8202-Q0M2-100Q-X6SE

PRODUKTETS ANVENDELSESFORMÅL Professionel, tyktflydende væske beregnet til rengøring og desinfektion af sanitære faciliteter og modstandsdygtige hårde overflader. Biocidproduktet indeholder aktivt klor frigivet af natriumhypoklorit. Må udelukkende anvendes i overensstemmelse med formålet og instruktionerne på emballagen.

ADVARSEL: FARE Produktet indeholder natriumhypoklorit — aktivt klor — samt aminer, coco-alkyldimethyl, N-oxider. Vigtigste farer:

- Kan etse metaller.
- Forårsager svære forbrændinger af huden og øjenskader.
- Virker ætsende på luftvejene.
- Meget giftig for vandlevende organismer, med langvarige virkninger.
- Udvikler giftig gas ved kontakt med syre.

RETNINGSLINJER FOR SIKKER BRUG

- Læs etiketten og emballageinformationen før brug.
- Produktet er beregnet til professionel brug.
- Må ikke blandes med andre rengørings-, desinfektions- eller afkalkningsmidler.
- Produktet må især ikke kombineres med syrer. Der kan frigives giftig klorgas.
- Må kun anvendes på steder med god ventilation.
- Undgå indånding af damp, tåge eller spray.
- Undgå kontakt med hud og øjne.

- Bær kemikaliebestandige handsker, beskyttelsestøj og øjenbeskyttelse, beskyttelsesbriller eller ansigtsbeskyttelse under arbejdet.
- Vær forsigtig, når du åbner og hælder produktet op for at forhindre stænk.
- Vask hænder, ansigt og andre eksponerede kropsdele grundigt efter brug.
- Tilsmudset tøj skal straks tages af og vaskes inden genanvendelse.
- Brug ikke produktet til andre formål end dem, der er angivet af producenten.
- Hæld ikke produktet i tilfældige, umærkede beholdere eller beholdere til drikkevarer eller fødevarer.
- Efterlad ikke den åbnede emballage uden opsyn.

OPBEVARING

- Opbevares kun i den originale, tæt lukkede emballage.
- Opbevar emballagen i opretstående stilling, beskyttet mod at vælte og blive beskadiget.
- Beskyttes mod frost.
- Må ikke opbevares sammen med fødevarer, drikkevarer og foderstoffer.
- Opbevares adskilt fra syrer, andre kemikalier og materialer, der kan korrodere.
- Opbevares utilgængeligt for børn og uvedkommende.

FØRSTEHJÆLP

- **Ved kontakt med hud eller hår:** Tilsmudset tøj tages straks af. Skyl huden med vand eller gå i brusebad. Ring omgående til en læge eller en giftinformation.
- **Ved kontakt med øjne:** Skyl forsigtigt med vand i flere minutter (mindst 15 minutter). Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. Ring omgående til en læge eller en giftinformation.
- **Ved indånding af dampe eller gasser:** Flyt personen til frisk luft og sørg for, at vedkommende har let ved at trække vejret. Ring omgående til en læge i tilfælde af ubehag, vejrtrækningsbesvær eller andre urolige symptomer.
- **Ved indtagelse:** Skyl munden. Fremkald IKKE opkastning. Giv aldrig en bevidstløs person noget i munden. Ring omgående til en læge eller en giftinformation.
- *I en sundheds- eller livstruende nødsituation ring til alarmnummeret 112.*

FORANSTALTNINGER VED UTILSIGTET UDSLIP

- Sørg for tilstrækkelig ventilation af rummet.
- Bær beskyttelseshandsker, beskyttelsestøj og øjen- eller ansigtsbeskyttelse.
- Undgå indånding af dampe.
- Undgå, at ufortyndet produkt slipper ud i kloaksystemet, jorden, overfladevand eller grundvand.

- Spildt produkt opsamles med et egnet flydende-bindende materiale (f.eks. sand, kiselgur, universalsorbent).
- Det opsamlede materiale anbringes i en lukket beholder og afleveres til korrekt bortskaffelse.
- Hæld ikke det opsamlede produkt tilbage i den originale emballage.

MILJØBESKYTTELSE OG BORTSKAFFELSE

- Undgå udledning til miljøet.
- Hæld ikke ufortyndet produkt i afløb, kloaksystemer eller vandløb.
- Bortskaf produktrester og emballage i overensstemmelse med lokale regler for affaldshåndtering.
- Tom emballage må ikke genanvendes til opbevaring af andre stoffer.

KONTAKT VEDRØRENDE PRODUKTET OG SIKKERHEDSDATABLAD

- Diversey Polska Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 134, 02-305 Warszawa
- Tlf.: 22 328-10-00, E-mail: MSDSinfoPL@diversey.com
- Alarmnummer: 112

7. ESTOŃSKI (Estonian)

TOOTE OHUTUSTEAVE

- **Toote nimetus:** Domestos Płyn Do WC Citrus Fresh Żółty 5L
- **EAN:** 7615400813759
- **Toote variant:** Domestos Professional Citrus Fresh
- **UFI:** 8202-Q0M2-100Q-X6SE

TOOTE KASUTUSOTSTARVE Professionaalne paksendatud vedelik, mis on ette nähtud sanitaarseadmete ja vastupidavate kõvade pindade puhastamiseks ja desinfitseerimiseks. Biotsiid sisaldab aktiivset kloori, mis vabaneb naatriumhüpokloritist. Kasutada eranditult vastavalt otstarbele ja pakendil olevale juhendile.

HOIATUS: OHTLIK Toode sisaldab naatriumhüpokloritit — aktiivset kloori — ning amiine, kookosalüüldimetüül, N-oksiide. Olulisemad ohud:

- Võib söövitada metalle.
- Põhjustab rasket nahasöövitust ja silmakahjustusi.
- Söövitav hingamisteedele.
- Väga mürgine veeorganismidele, pikaajalise toimega.
- Kokkupuutel hapetega eraldub mürgine gaas.

OHUTU KASUTAMISE REEGLID

- Enne kasutamist lugege etiketti ja pakendil olevat teavet.

- Toode on ette nähtud professionaalseks kasutamiseks.
- Mitte segada teiste puhastus-, desinfitseerimis- ega katlakivieemaldusvahenditega.
- Eriti vältida toote kokkupuudet hapetega. Võib eralduda mürgine kloorigaas.
- Kasutada ainult hästi ventileeritavates ruumides.
- Mitte sisse hingata auru, udu ega pihustatud vedelikku.
- Vältida toote sattumist nahale ja silma.
- Töötamise ajal kanda kemikaalikindlaid kaitsekindaid, kaitseriietust ja kaitseprille, maski või näokaitset.
- Toote avamisel ja ümbervalamisel olge ettevaatlik, et vältida pritsmeid.
- Pärast kasutamist pesta põhjalikult käed, nägu ja muud kokkupuutunud kehaosad.
- Saastunud rõivad kohe seljast võtta ja enne uuesti kasutamist pesta.
- Mitte kasutada toodet muul otstarbel kui tootja poolt märgitud.
- Mitte valada toodet juhuslikesse, märgistamata mahutitesse ega joogi- või toidupakenditesse.
- Mitte jätta avatud pakendit järelevalveta.

SÄILITAMINE

- Hoida üksnes originaalses, tihedalt suletud pakendis.
- Hoida pakendit püstises asendis, kaitstuna ümberkukkumise ja kahjustumise eest.
- Kaitsta külmumise eest.
- Hoida eemal toidust, joogist ja loomasöödast.
- Hoida eemal hapetest, muudest kemikaalidest ja korrodeeruvatest materjalidest.
- Hoida lastele ja kõrvalistele isikutele kättesaamatus kohas.

ESMAABI

- **Nahale või juustele sattumisel:** Võtta viivitamata kõik saastunud rõivad seljast. Loputada nahka veega või loputada duši all. Võtta viivitamata ühendust arsti või mürgistusteabekeskusega.
- **Silma sattumisel:** Loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega (vähemalt 15 minutit). Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Jätkata loputamist. Võtta viivitamata ühendust arsti või mürgistusteabekeskusega.
- **Aurude või gaaside sissehingamisel:** Toimetada isik värske õhu kätte ja hoida asendis, mis võimaldab kergesti hingata. Halva enesetunde, hingamisraskuste või muude murettekitavate sümptomite korral võtta viivitamata ühendust arstiga.
- **Allaneelamisel:** Loputada suud. MITTE kutsuda esile oksendamist. Teadvuseta isikule ei tohi kunagi midagi suu kaudu manustada. Võtta viivitamata ühendust arsti või mürgistusteabekeskusega.

- *Tervist või elu ohustava hädaolukorra puhul helistada hädaabinumbrile 112.*

TOIMIMINE LEKKE KORRAL

- Tagada ruumi piisav ventilatsioon.
- Kanda kaitsekindaid, kaitseriietust ja silmade või näokaitset.
- Mitte hingata aure sisse.
- Vältida lahjendamata toote sattumist kanalisatsiooni, pinnasesse, pinnavesi- või põhjavette.
- Mahavoolanud toode koguda sobiva absorbentainega (nt liiv, diatomiit, universaalne sorbent).
- Kogutud materjal panna suletavasse mahutisse ja suunata nõuetekohasele utiliseerimisele.
- Mitte valada kogutud toodet tagasi originaalpakendisse.

KESKKONNAKAITSE JA UTILISEERIMINE

- Vältida keskkonda sattumist.
- Mitte valada lahjendamata toodet äravoolu, kanalisatsiooni ega veekogudesse.
- Tootejääd ja pakend kõrvaldada vastavalt kohalikele jäätmekäitluseeskirjadele.
- Ärge kasutage tühja pakendit uuesti muude ainete hoidmiseks.

KONTAKT TOOTE JA OHUTUSKAARDI OSAS

- Diversey Polska Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 134, 02-305 Warszawa
- Tel: 22 328-10-00, E-post: MSDSinfoPL@diversey.com
- Hädaabinumber: 112

8. FIŊSKI (Finnish)

TUOTETURVALLISUUSTIEDOT

- **Tuotenimi:** Domestos Plyn Do WC Citrus Fresh Żółty 5L
- **EAN:** 7615400813759
- **Tuotevariantti:** Domestos Professional Citrus Fresh
- **UFI:** 8202-Q0M2-100Q-X6SE

TUOTTEEN KÄYTTÖTARKOITUS Ammattikäyttöön tarkoitettu paksunnettu neste saniteettitilojen ja kestävien kovien pintojen puhdistukseen ja desinfiointiin. Biosidivalmiste sisältää aktiivista klooria, jota vapautuu natriumhypokloriitista. Käytettävä ainoastaan käyttötarkoituksen ja pakkauksessa olevien ohjeiden mukaisesti.

VAROITUS: VAARA Tuote sisältää natriumhypokloriittia — aktiivista klooria — sekä amiineja, kookosalkyyliidimetyyli-, N-oksidgeja. Tärkeimmät vaarat:

- Voi syövyttää metalleja.
- Voimakkaasti ihoa syövyttävää ja silmiä vaurioittavaa.

- Syövyttävää hengitysteille.
- Erittäin myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.
- Kehittää myrkyllistä kaasua happojen kanssa.

TURVALLISEN KÄYTÖN OHJEET

- Lue merkinnät ja pakkauksen tiedot ennen käyttöä.
- Tuote on tarkoitettu ammattikäyttöön.
- Älä sekoita muiden puhdistus-, desinfiointi- tai kalkinpoistoaineiden kanssa.
- Älä etenkään yhdistä tuotetta happojen kanssa. Myrkyllistä kloorikaasua voi vapautua.
- Käytä ainoastaan hyvin ilmastoiduissa tiloissa.
- Älä hengitä höyryä, sumua tai suihketta.
- Vältä tuotteen joutumista iholle ja silmiin.
- Käytä työskentelyn aikana kemikaaleilta suojaavia käsineitä, suojavaatetusta ja silmiensuojainta, suojalaseja tai kasvojensuojainta.
- Noudata varovaisuutta tuotetta avattaessa ja kaadettaessa roiskeiden estämiseksi.
- Pese kädet, kasvot ja muut altistuneet kehonosat huolellisesti käytön jälkeen.
- Riisuttava välittömästi saastunut vaatetus ja pestävä ennen uudelleenkäyttöä.
- Älä käytä tuotetta muihin kuin valmistajan ilmoittamiin tarkoituksiin.
- Älä kaada tuotetta satunnaisiin, merkitsemättömiin astioihin tai juoma-/elintarvikepakkauksiin.
- Älä jätä avattua pakkausta ilman valvontaa.

SÄILYTYS

- Säilytä vain alkuperäisessä, tiiviisti suljetussa pakkauksessa.
- Säilytä pakkaus pystyasennossa, suojattuna kaatumiselta ja vaurioitumiselta.
- Suojattava jäätymiseltä.
- Säilytä erillään elintarvikkeista, juomista ja eläinravinnosta.
- Säilytä erillään hapoista, muista kemikaaleista ja materiaaleista, jotka voivat syöpyä.
- Säilytä lasten ja asiattomien henkilöiden ulottumattomissa.

ENSIAPU

- **Iho- tai hiuskosketus:** Riisu saastunut vaatetus välittömästi. Huuhto iho vedellä tai suihkuta. Ota välittömästi yhteys lääkäriin tai myrkytystietokeskukseen.

- **Silmäkosketus:** Huuhto huolellisesti vedellä usean minuutin ajan (vähintään 15 minuuttia). Poista piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista. Ota välittömästi yhteys lääkäriin tai myrkytystietokeskukseen.
- **Höyryjen tai kaasujen hengittäminen:** Siirrä henkilö raittiiseen ilmaan ja varmista vaivaton hengitys. Jos ilmenee pahoinvointia, hengitysvaikeuksia tai muita huolestuttavia oireita, ota välittömästi yhteys lääkäriin.
- **Nieleminen:** Huuhto suu. Ei saa oksennuttaa. Älä koskaan anna mitään suun kautta tajuttomalle henkilölle. Ota välittömästi yhteys lääkäriin tai myrkytystietokeskukseen.
- *Terveys- tai hengenvaarallisessa hätätilanteessa soita hätänumeroon 112.*

TOIMINTA VAHINGONKÄSITTELYSSÄ / VUODOSSA

- Varmista tilan riittävä ilmanvaihto.
- Käytä suojakäsineitä, suojavaatetusta ja silmien- tai kasvojen suojainta.
- Älä hengitä höyryjä.
- Älä anna laimentamattoman tuotteen päästä viemäriin, maaperään, pinta- tai pohjaveteen.
- Kerää läikkynyt tuote sopivaan imeytysmateriaaliin (esim. hiekka, piimaa, yleissorbentti).
- Laita kerätty materiaali suljettavaan astiaan ja toimita se asianmukaiseen hävitykseen.
- Älä kaada kerättyä tuotetta takaisin alkuperäiseen pakkaukseen.

YMPÄRISTÖNSUOJELU JA HÄVITTÄMINEN

- Vältettävä päästämistä ympäristöön.
- Älä kaada laimentamatonta tuotetta viemäriin, jätevesijärjestelmiin tai vesistöihin.
- Hävitä tuotejäämät ja pakkaus paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä käytä tyhjää pakkausta uudelleen muiden aineiden säilytykseen.

YHTEYSTIEDOT TUOTETTA JA KÄYTTÖTURVALLISUUSTIEDOTETTA VARTEN

- Diversey Polska Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 134, 02-305 Warszawa
- Puh: 22 328-10-00, Sähköposti: MSDSinfoPL@diversey.com
- Hätänumero: 112

9. FRANCUSKI (French)

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ PRODUIT

- **Nom du produit :** Domestos Płyn Do WC Citrus Fresh Żółty 5L
- **EAN :** 7615400813759
- **Variante du produit :** Domestos Professional Citrus Fresh
- **UFI :** 8202-Q0M2-100Q-X6SE

USAGE PRÉVU DU PRODUIT Liquide épaissi professionnel conçu pour le nettoyage et la désinfection des sanitaires et des surfaces dures résistantes. Le produit biocide contient du chlore actif libéré par l'hypochlorite de sodium. Utiliser exclusivement conformément à l'usage prévu et aux instructions figurant sur l'emballage.

AVERTISSEMENT : DANGER Le produit contient de l'hypochlorite de sodium — chlore actif — ainsi que des amines, coco-alkyldiméthyl, N-oxydes. Principaux dangers :

- Peut être corrosif pour les métaux.
- Provoque de graves brûlures de la peau et de graves lésions des yeux.
- Corrosif pour les voies respiratoires.
- Très toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.
- Au contact d'un acide, dégage un gaz toxique.

CONSIGNES POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

- Lire l'étiquette et les informations sur l'emballage avant utilisation.
- Produit destiné à un usage professionnel.
- Ne pas mélanger avec d'autres produits de nettoyage, de désinfection ou de détartrage.
- En particulier, ne pas associer le produit avec des acides. Un dégagement de chlore gazeux toxique peut se produire.
- Utiliser uniquement dans des zones bien ventilées.
- Ne pas respirer les vapeurs, les brouillards ou les aérosols.
- Éviter le contact du produit avec la peau et les yeux.
- Porter des gants résistants aux produits chimiques, des vêtements de protection et un équipement de protection des yeux, des lunettes de protection ou une protection du visage pendant le travail.
- Faire preuve de prudence lors de l'ouverture et du transvasement du produit afin d'éviter les éclaboussures.
- Se laver soigneusement les mains, le visage et les autres parties du corps exposées après utilisation.
- Enlever immédiatement les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation.
- Ne pas utiliser le produit à des fins autres que celles spécifiées par le fabricant.
- Ne pas transvaser le produit dans des emballages fortuits et non étiquetés, ni dans des récipients pour boissons ou aliments.
- Ne pas laisser l'emballage ouvert sans surveillance.

STOCKAGE

- Conserver uniquement dans l'emballage d'origine hermétiquement fermé.

- Stocker l'emballage en position verticale, protégé contre le basculement et les dommages.
- Protéger du gel.
- Conserver à l'écart des aliments, des boissons et de la nourriture pour animaux.
- Stocker à l'écart des acides, d'autres produits chimiques et des matériaux sujets à la corrosion.
- Conserver hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.

PREMIERS SECOURS

- **En cas de contact avec la peau ou les cheveux :** Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau ou se doucher. Appeler immédiatement un médecin ou un centre antipoison.
- **En cas de contact avec les yeux :** Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes (au moins 15 minutes). Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Appeler immédiatement un médecin ou un centre antipoison.
- **En cas d'inhalation de vapeurs ou de gaz :** Transporter la personne à l'extérieur et la maintenir au repos dans une position où elle peut confortablement respirer. En cas de malaise, de difficultés respiratoires ou d'autres symptômes inquiétants, appeler immédiatement un médecin.
- **En cas d'ingestion :** Rincer la bouche. Ne PAS faire vomir. Ne jamais rien administrer par la bouche à une personne inconsciente. Appeler immédiatement un médecin ou un centre antipoison.
- *En cas d'urgence menaçant la santé ou la vie, composer le numéro d'urgence 112.*

MESURES EN CAS DE DISPERSION ACCIDENTELLE

- Assurer une ventilation adéquate de la pièce.
- Porter des gants, des vêtements de protection et un équipement de protection des yeux ou du visage.
- Ne pas respirer les vapeurs.
- Ne pas laisser le produit non dilué pénétrer dans les égouts, le sol, les eaux de surface ou les eaux souterraines.
- Absorber le produit répandu à l'aide d'un matériau absorbant approprié (par exemple, du sable, de la terre de diatomées, un sorbant universel).
- Placer le matériau collecté dans un récipient refermable et l'éliminer de manière appropriée.
- Ne pas verser le produit collecté dans son emballage d'origine.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET ÉLIMINATION

- Éviter le rejet dans l'environnement.

- Ne pas verser le produit non dilué dans les égouts, les systèmes d'évacuation ou les cours d'eau.
- Éliminer les résidus de produit et l'emballage conformément aux réglementations locales en matière de gestion des déchets.
- Ne pas réutiliser l'emballage vide pour stocker d'autres substances.

CONTACT POUR LE PRODUIT ET LA FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

- Diversey Polska Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 134, 02-305 Warszawa
- Tél. : 22 328-10-00, E-mail : MSDSinfoPL@diversey.com
- Numéro d'urgence : 112

10. GRECKI (Greek)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- **Όνομα προϊόντος:** Domestos Płyn Do WC Citrus Fresh Żółty 5L
- **EAN:** 7615400813759
- **Έκδοση προϊόντος:** Domestos Professional Citrus Fresh
- **UFI:** 8202-Q0M2-100Q-X6SE

ΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Επαγγελματικό, παχύρρευστο υγρό σχεδιασμένο για τον καθαρισμό και την απολύμανση ειδών υγιεινής και ανθεκτικών σκληρών επιφανειών. Το βιοκτόνο προϊόν περιέχει ενεργό χλώριο που απελευθερώνεται από υποχλωριώδες νάτριο. Να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σύμφωνα με τον προορισμό του και τις οδηγίες στη συσκευασία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ Το προϊόν περιέχει υποχλωριώδες νάτριο — ενεργό χλώριο — καθώς και αμίνες, κοκο-αλκυλοδιμεθυλο, N-οξειδία. Κυριότεροι κίνδυνοι:

- Μπορεί να διαβρώσει μέταλλα.
- Προκαλεί σοβαρά δερματικά εγκαύματα και οφθαλμικές βλάβες.
- Διαβρωτικό για την αναπνευστική οδό.
- Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, με μακροχρόνιες επιπτώσεις.
- Σε επαφή με οξέα απελευθερώνονται τοξικά αέρια.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Διαβάστε την ετικέτα και τις πληροφορίες του προϊόντος πριν από τη χρήση.
- Το προϊόν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.
- Μην το αναμιγνύετε με άλλα καθαριστικά, απολυμαντικά ή προϊόντα αφαίρεσης αλάτων.
- Ειδικότερα, μην συνδυάζετε το προϊόν με οξέα. Μπορεί να απελευθερωθεί τοξικό αέριο χλώριο.
- Να χρησιμοποιείται μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους.

- Μην αναπνέετε ατμούς, συγκεντρώσεις σταγονιδίων ή εκνεφώματα.
- Αποφεύγετε την επαφή του προϊόντος με το δέρμα και τα μάτια.
- Κατά την εργασία να φοράτε γάντια ανθεκτικά στα χημικά, προστατευτικά ενδύματα και μέσα προστασίας των ματιών, προστατευτικά γυαλιά ή προστασία προσώπου.
- Να είστε προσεκτικοί κατά το άνοιγμα και τη μεταγγίση του προϊόντος για την αποφυγή πιτσιλίσματος.
- Πλύνετε σχολαστικά τα χέρια, το πρόσωπο και άλλα εκτεθειμένα μέρη του σώματος μετά τη χρήση.
- Βγάλτε αμέσως τα μολυσμένα ρούχα και πλύνετε τα πριν τα ξαναχρησιμοποιήσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς άλλους από αυτούς που καθορίζονται από τον κατασκευαστή.
- Μην μεταγγίζετε το προϊόν σε τυχαία, μη επισημασμένα δοχεία ή δοχεία ποτών ή τροφίμων.
- Μην αφήνετε την ανοιχτή συσκευασία χωρίς επίβλεψη.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Φυλάσσεται μόνο στην αρχική, ερμητικά κλειστή συσκευασία.
- Αποθηκεύστε τη συσκευασία σε όρθια θέση, προστατευμένη από ανατροπή και ζημιές.
- Προστατέψτε από τον παγετό.
- Φυλάσσεται μακριά από τρόφιμα, ποτά και ζωοτροφές.
- Φυλάσσεται μακριά από οξέα, άλλα χημικά και υλικά που υπόκεινται σε διάβρωση.
- Φυλάσσεται μακριά από παιδιά και μη εξουσιοδοτημένα άτομα.

ΠΡΩΤΕΣ ΒΟΗΘΕΙΕΣ

- **Σε επαφή με το δέρμα ή τα μαλλιά:** Βγάλτε αμέσως όλα τα μολυσμένα ρούχα. Ξεπλύνετε το δέρμα με νερό ή κάντε ντους. Καλέστε αμέσως γιατρό ή το κέντρο δηλητηριάσεων.
- **Σε επαφή με τα μάτια:** Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά (τουλάχιστον 15 λεπτά). Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, αν είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε. Καλέστε αμέσως γιατρό ή το κέντρο δηλητηριάσεων.
- **Σε περίπτωση εισπνοής ατμών ή αερίων:** Μεταφέρετε τον παθόντα στον καθαρό αέρα και αφήστε τον να ξεκουραστεί σε στάση που διευκολύνει την αναπνοή. Εάν αισθανθείτε αδιαθεσία, έχετε δυσκολία στην αναπνοή ή άλλα ανησυχητικά συμπτώματα, καλέστε αμέσως γιατρό.
- **Σε περίπτωση κατάποσης:** Ξεπλύνετε το στόμα. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό. Μην χορηγείτε ποτέ τίποτα από το στόμα σε αναισθητο άτομο. Καλέστε αμέσως γιατρό ή το κέντρο δηλητηριάσεων.
- Σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης για την υγεία ή τη ζωή, καλέστε τον αριθμό έκτακτης ανάγκης 112.

ΜΕΤΡΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΤΥΧΑΙΑΣ ΕΚΛΥΣΗΣ

- Εξασφαλίστε επαρκή αερισμό του χώρου.
- Φοράτε προστατευτικά γάντια, ενδύματα και μέσα προστασίας ματιών ή προσώπου.
- Μην αναπνέετε τους ατμούς.
- Μην επιτρέπετε στο αδιάλυτο προϊόν να εισέλθει στο αποχετευτικό σύστημα, στο έδαφος, στα επιφανειακά ή υπόγεια ύδατα.
- Συλλέξτε το χυμένο προϊόν με κατάλληλο απορροφητικό υλικό (π.χ. άμμο, γη διατόμων, γενικό απορροφητικό).
- Τοποθετήστε το συλλεγόμενο υλικό σε σφραγιζόμενο δοχείο και παραδώστε το για κατάλληλη απόρριψη.
- Μην ρίχνετε το συλλεγόμενο προϊόν πίσω στην αρχική συσκευασία.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ

- Αποφεύγετε την ελευθέρωση στο περιβάλλον.
- Μην ρίχνετε αδιάλυτο προϊόν σε αποχετεύσεις, συστήματα αποχέτευσης ή υδάτινα σώματα.
- Απορρίψτε τα υπολείμματα του προϊόντος και τη συσκευασία σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς διαχείρισης αποβλήτων.
- Μην επαναχρησιμοποιείτε την άδεια συσκευασία για την αποθήκευση άλλων ουσιών.

ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΤΟ ΔΕΛΤΙΟ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Diversey Polska Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 134, 02-305 Warszawa
- Τηλ.: 22 328-10-00, E-mail: MSDSinfoPL@diversey.com
- Αριθμός έκτακτης ανάγκης: 112

11. HISZPAŃSKI (Spanish)

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD DEL PRODUCTO

- **Nombre del producto:** Domestos Płyn Do WC Citrus Fresh Żóty 5L
- **EAN:** 7615400813759
- **Variante del producto:** Domestos Professional Citrus Fresh
- **UFI:** 8202-Q0M2-100Q-X6SE

USO PREVISTO DEL PRODUCTO Líquido espesado profesional diseñado para la limpieza y desinfección de sanitarios y superficies duras resistentes. El producto biocida contiene cloro activo liberado por el hipoclorito de sodio. Utilizar exclusivamente de acuerdo con el uso previsto y las instrucciones del envase.

ADVERTENCIA: PELIGRO El producto contiene hipoclorito de sodio — cloro activo — y aminas, coco alquildimetil, N-óxidos. Principales peligros:

- Puede ser corrosivo para los metales.
- Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.
- Corrosivo para las vías respiratorias.
- Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
- En contacto con ácidos libera gases tóxicos.

PAUTAS PARA UN USO SEGURO

- Leer la etiqueta y la información del envase antes de usar.
- Producto destinado a uso profesional.
- No mezclar con otros agentes de limpieza, desinfección o descalcificación.
- En particular, no combinar el producto con ácidos. Puede liberarse gas de cloro tóxico.
- Utilizar únicamente en áreas bien ventiladas.
- No respirar los vapores, la niebla o el aerosol.
- Evitar el contacto del producto con la piel y los ojos.
- Llevar guantes resistentes a los productos químicos, ropa de protección y equipo de protección ocular, gafas de protección o protección facial durante el trabajo.
- Tener precaución al abrir y verter el producto para evitar salpicaduras.
- Lavar concienzudamente las manos, la cara y otras partes del cuerpo expuestas después de su uso.
- Quitar inmediatamente la ropa contaminada y lavarla antes de volver a usarla.
- No utilizar el producto para fines distintos de los especificados por el fabricante.
- No verter el producto en envases accidentales y no etiquetados, ni en recipientes para bebidas o alimentos.
- No dejar el envase abierto sin supervisión.

ALMACENAMIENTO

- Almacenar únicamente en el envase original herméticamente cerrado.
- Almacenar el envase en posición vertical, protegido contra caídas y daños.
- Proteger de las heladas.
- Mantener alejado de alimentos, bebidas y piensos.
- Almacenar alejado de ácidos, otros productos químicos y materiales sujetos a corrosión.
- Almacenar fuera del alcance de los niños y de personas no autorizadas.

PRIMEROS AUXILIOS

- **En caso de contacto con la piel o el pelo:** Quitar inmediatamente toda la ropa contaminada. Enjuagar la piel con agua o ducharse. Llamar inmediatamente a un médico o a un centro de información toxicológica.
- **En caso de contacto con los ojos:** Enjuagar con precaución con agua durante varios minutos (al menos 15 minutos). Quitar las lentes de contacto si lleva y resulta fácil de hacer. Proseguir con el lavado. Llamar inmediatamente a un médico o a un centro de información toxicológica.
- **En caso de inhalación de vapores o gases:** Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración. En caso de malestar, dificultades respiratorias u otros síntomas preocupantes, llamar inmediatamente a un médico.
- **En caso de ingestión:** Enjuagarse la boca. NO provocar el vómito. Nunca dar nada por la boca a una persona inconsciente. Llamar inmediatamente a un médico o a un centro de información toxicológica.
- *En caso de una emergencia que ponga en peligro la salud o la vida, llame al número de emergencia 112.*

MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

- Asegurar una ventilación adecuada de la sala.
- Llevar guantes, ropa de protección y equipo de protección ocular o facial.
- No respirar los vapores.
- No permitir que el producto sin diluir entre en el sistema de alcantarillado, el suelo, las aguas superficiales o subterráneas.
- Absorber el producto derramado con un material absorbente adecuado (por ejemplo, arena, tierra de diatomeas, absorbente universal).
- Colocar el material recogido en un recipiente hermético y entregarlo para su correcta eliminación.
- No volver a verter el producto recogido en el envase original.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL Y ELIMINACIÓN

- Evitar su liberación al medio ambiente.
- No verter el producto sin diluir en desagües, sistemas de alcantarillado o masas de agua.
- Eliminar los residuos del producto y el envase de acuerdo con las normativas locales de gestión de residuos.
- No reutilizar el envase vacío para almacenar otras sustancias.

CONTACTO PARA EL PRODUCTO Y LA FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

- Diversey Polska Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 134, 02-305 Warszawa
- Tel.: 22 328-10-00, E-mail: MSDSinfoPL@diversey.com
- Número de emergencia: 112

12. LITEWSKI (Lithuanian)

PRODUKTO SAUGOS INFORMACIJA

- **Produkto pavadinimas:** Domestos Plyn Do WC Citrus Fresh Žóty 5L
- **EAN:** 7615400813759
- **Produkto variantas:** Domestos Professional Citrus Fresh
- **UFI:** 8202-Q0M2-100Q-X6SE

PRODUKTO PASKIRTIS Profesionalus, sutirštintas skystis, skirtas sanitarinių įrenginių ir atsparių kietų paviršių valymui bei dezinfekcijai. Biocidinis produktas turi aktyvaus chloro, kurį išskiria natrio hipochloritas. Naudoti tik pagal paskirtį ir laikantis ant pakuotės pateiktos instrukcijos.

PERSPĖJIMAS: PAVOJUS Produkto sudėtyje yra natrio hipochlorito — aktyvaus chloro — bei aminių, kokosal kildimetil, N-oksidių. Svarbiausi pavojai:

- Gali ėsdinti metalus.
- Smarkiai nudegina odą ir pažeidžia akis.
- Ėsdina kvėpavimo takus.
- Labai toksiškas vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.
- Kontaktodamas su rūgštimis išskiria toksiškas dujas.

SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS

- Prieš naudojant perskaityti etiketę ir pakuotėje pateiktą informaciją.
- Produktas skirtas profesionaliam naudojimui.
- Nemaišyti su kitomis valymo, dezinfekavimo ar kalkių šalinimo priemonėmis.
- Ypač nejungti produkto su rūgštimis. Gali išsiskirti toksiškos chloro dujos.
- Naudoti tik gerai vėdinamose patalpose.
- Neįkvėpti garų, rūko ar aerozolio.
- Vengti produkto kontakto su oda ir akimis.
- Darbo metu mūvėti chemiškai atsparias pirštines, dėvėti apsauginius drabužius ir naudoti akių apsaugos priemones, apsauginius akinius arba veido apsaugą.
- Būti atsargiems atidarant ir pilant produktą, kad išvengtumėte tiškaly.
- Po naudojimo kruopščiai nuplauti rankas, veidą ir kitas paveiktas kūno dalis.
- Nedelsiant nusivilkti užterštus drabužius ir išskalbti prieš vėl juos apsivelkant.
- Nenaudoti produkto kitiems tikslams, nei nurodė gamintojas.
- Nepilti produkto į atsitiktines, nepaženklintas pakuotes ar gėrimų bei maisto talpas.
- Nepalikti atidarytos pakuotės be priežiūros.

LAIKYMAS

- Laikyti tik originalioje, sandariai uždarytoje pakuotėje.
- Pakuotę laikyti vertikalioje padėtyje, apsaugotą nuo apvirtimo ir pažeidimų.
- Saugoti nuo šalčio.
- Laikyti atokiau nuo maisto, gėrimų ir gyvūnų pašaro.
- Laikyti atokiau nuo rūgščių, kitų cheminių medžiagų ir korozijai jautrių medžiagų.
- Laikyti vaikams ir neįgaliesiems asmenims nepasiekiamoje vietoje.

PIRMOJI PAGALBA

- **Patekus ant odos arba plaukų:** Nedelsiant nusivilkti visus užterštus drabužius. Odą nuplauti vandeniu arba čiurkšle. Nedelsiant skambinti į gydytoją arba apsinuodijimų kontrolės ir informacijos biurą.
- **Patekus į akis:** Kelias minutes atsargiai plauti vandeniu (ne mažiau kaip 15 minučių). Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis. Nedelsiant skambinti į gydytoją arba apsinuodijimų kontrolės ir informacijos biurą.
- **Įkvėpus garų ar dujų:** Išnešti nukentėjusį į gryną orą; jam būtina ramybė ir padėtis, leidžianti laisvai kvėpuoti. Pasijutus blogai, atsiradus kvėpavimo sutrikimams ar kitiems nerimą keliantiems simptomams, nedelsiant kreiptis į gydytoją.
- **Prarijus:** Išskalauti burną. NESKATINTI vėmimo. Niekada nieko neduoti į burną nesąmoningam asmeniui. Nedelsiant skambinti į gydytoją arba apsinuodijimų kontrolės ir informacijos biurą.
- *Sveikatai ar gyvybei pavojingoje situacijoje skambinkite skubios pagalbos numeriu 112.*

VEIKSMAI AVARIJOS / IŠSILIEJIMO ATVEJU

- Užtikrinti tinkamą patalpos vėdinimą.
- Mūvėti apsaugines pirštines, dėvėti apsauginius drabužius ir naudoti akių arba veido apsaugos priemones.
- Neįkvėpti garų.
- Neleisti neskiestam produktui patekti į kanalizaciją, dirvožemį, paviršinius ar gruntinius vandenius.
- Išsiliejusį produktą surinkti tinkama absorbuojančia medžiaga (pvz., smėliu, diatomitu, universaliu sorbentu).
- Surinktą medžiagą sudėti į uždaromą talpą ir perduoti tinkamam utilizavimui.
- Nepilti surinkto produkto atgal į originalią pakuotę.

APLINKOS APSAUGA IR UTILIZAVIMAS

- Saugoti, kad nepatektų į aplinką.
- Nepilti neskiesto produkto į drenažą, kanalizaciją ar vandens telkinius.

- Produkto likučius ir pakuotę šalinti laikantis vietinių atliekų tvarkymo taisyklių.
- Nenaudoti tuščios pakuotės pakartotinai kitų medžiagų laikymui.

KONTAKTAI DĖL PRODUKTO IR SAUGOS DUOMENŲ LAPO

- Diversey Polska Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 134, 02-305 Warszawa
- Tel.: 22 328-10-00, El. paštas: MSDSinfoPL@diversey.com
- Pagalbos telefonas: 112

13. ĻOTEWSKI (Latvian)

PRODUKTA DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

- **Produkta nosaukums:** Domestos Płyn Do WC Citrus Fresh Żóty 5L
- **EAN:** 7615400813759
- **Produkta variants:** Domestos Professional Citrus Fresh
- **UFI:** 8202-Q0M2-100Q-X6SE

PRODUKTA PAREDZĒTAIS LIETOŠANAS VEIDS Profesionāls, sabiezināts šķidrums, kas paredzēts sanitāro mezglu un izturīgu cieta virsmu tīrīšanai un dezinfekcijai. Biocīdais produkts satur aktīvo hloru, kas izdalās no nātrija hipohlorīta. Lietot tikai saskaņā ar paredzēto mērķi un instrukciju uz iepakojuma.

BRĪDINĀJUMS: BĪSTAMI Produkts satur nātrija hipohlorītu — aktīvo hloru — kā arī amīnus, kokoalkildimetil-, N-oksīdus. Būtiskākie apdraudējumi:

- Var kodīgi darboties uz metāliem.
- Izraisa smagus ādas apdegumus un acu bojājumus.
- Kodīgs elpceļiem.
- Ļoti toksisks ūdens organismiem ar ilglaicīgām sekām.
- Saskaroties ar skābēm, izdala toksiskas gāzes.

DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI

- Pirms lietošanas izlasīt etiķeti un informāciju uz iepakojuma.
- Produkts ir paredzēts profesionālai lietošanai.
- Nesajaukt ar citiem tīrīšanas, dezinfekcijas vai kaļķakmens noņemšanas līdzekļiem.
- Īpaši izvairīties no produkta kombinēšanas ar skābēm. Var izdalīties toksiska hlora gāze.
- Lietot tikai labi vēdināmās telpās.
- Neieelpot tvaikus, miglu vai aerosolu.
- Nepieļaut produkta saskari ar ādu un acīm.

- Darba laikā valkāt aizsargcimdus pret ķīmiskām vielām, aizsargapģērbu un acu aizsargus, aizsargbrilles vai sejas aizsargu.
- Ievērot piesardzību, atverot un pārlejot produktu, lai novērstu izšļakstīšanos.
- Pēc lietošanas rūpīgi nomazgāt rokas, seju un citas pakļautās ķermeņa daļas.
- Nekavējoties novilkt piesārņoto apģērbu un pirms atkārtotas lietošanas izmazgāt.
- Nelietot produktu mērķiem, kurus ražotājs nav norādījis.
- Nepārliet produktu gadījuma rakstura, nemarkētos iepakojumos vai dzērienu/pārtikas traukos.
- Neatstāt atvērtu iepakojumu bez uzraudzības.

UZGLABĀŠANA

- Uzglabāt tikai oriģinālajā, cieši noslēgtajā iepakojumā.
- Uzglabāt iepakojumu vertikālā stāvoklī, pasargātu no apgāšanās un bojājumiem.
- Sargāt no sala.
- Uzglabāt drošā attālumā no pārtikas, dzērieniem un dzīvnieku barības.
- Uzglabāt drošā attālumā no skābēm, citām ķīmiskām vielām un materiāliem, kas pakļauti korozijai.
- Uzglabāt bērniem un nepiederošām personām nepieejamā vietā.

PIRMĀ PALĪDZĪBA

- **Saskarē ar ādu vai matiem:** Nekavējoties novilkt visu piesārņoto apģērbu. Noskalot ādu ar ūdeni vai nomazgāties dušā. Nekavējoties sazināties ar ārstu vai saindēšanās informācijas centru.
- **Saskarē ar acīm:** Uzmanīgi skalot ar ūdeni vairākas minūtes (vismaz 15 minūtes). Izņemt kontaktlēcas, ja tās ir ievietotas un ja to var vienkārši izdarīt. Turpināt skalot. Nekavējoties sazināties ar ārstu vai saindēšanās informācijas centru.
- **Tvaiku vai gāzu ieelpošanas gadījumā:** Nogādāt cietušo svaigā gaisā un nodrošināt netraucētu elpošanu. Sliktas pašsajūtas, apgrūtinātas elpošanas vai citu satraucošu simptomu gadījumā nekavējoties sazināties ar ārstu.
- **Norišanas gadījumā:** Izskalot muti. NEIZRAISĪT vemšanu. Nekad neievadīt neko mutē bezsamaņā esošai personai. Nekavējoties sazināties ar ārstu vai saindēšanās informācijas centru.
- *Veselības vai dzīvības apdraudējuma situācijā zvanīt uz ārkārtas palīdzības tālruni 112.*

RĪCĪBA NEJAUŠAS NOPLŪDES GADĪJUMĀ

- Nodrošināt telpā atbilstošu ventilāciju.
- Valkāt aizsargcimdus, aizsargapģērbu un acu vai sejas aizsargus.
- Neieelpot tvaikus.

- Nepieļaut neatšķaidīta produkta nokļūšanu kanalizācijā, augsnē, virszemes vai pazemes ūdeņos.
- Izlijušu produktu savākt ar piemērotu absorbējošu materiālu (piemēram, smiltīm, diatomītu, universālu sorbentu).
- Savākto materiālu ievietot noslēdzamā traukā un nodot atbilstošai utilizācijai.
- Neliet savākto produktu atpakaļ oriģinālajā iepakojumā.

VIDES AIZSARDZĪBA UN UTILIZĀCIJA

- Izvairīties no izplatīšanas vidē.
- Neliet neatšķaidītu produktu notekcaurulēs, kanalizācijā vai ūdenstilpēs.
- Produkta atlikumus un iepakojumu likvidēt saskaņā ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.
- Neizmantojot tukšo iepakojumu atkārtoti citu vielu uzglabāšanai.

KONTAKTI ATTIECĪBĀ UZ PRODUKTU UN DROŠĪBAS DATU LAPU

- Diversey Polska Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 134, 02-305 Warszawa
- Tālrunis: 22 328-10-00, E-pasts: MSDSinfoPL@diversey.com
- Tālrunis ārkārtas situācijām: 112

14. NIDERLANDZKI (Dutch)

PRODUCTVEILIGHEIDSINFORMATIE

- **Productnaam:** Domestos Płyn Do WC Citrus Fresh Żółty 5L
- **EAN:** 7615400813759
- **Productvariant:** Domestos Professional Citrus Fresh
- **UFI:** 8202-Q0M2-100Q-X6SE

BEOOGD GEBRUIK VAN HET PRODUCT Professionele, ingedikte vloeistof bestemd voor de reiniging en desinfectie van sanitair en bestendige harde oppervlakken. Het biocide bevat actief chloor dat vrijkomt uit natriumhypochloriet. Uitsluitend gebruiken in overeenstemming met het beoogde gebruik en de instructies op de verpakking.

WAARSCHUWING: GEVAAR Het product bevat natriumhypochloriet — actief chloor — en aminen, coco-alkyldimethyl-, N-oxiden. Belangrijkste gevaren:

- Kan bijtend zijn voor metalen.
- Veroorzaakt ernstige brandwonden en oogletsel.
- Bijtend voor de luchtwegen.
- Zeer giftig voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen.
- In contact met zuren komt toxisch gas vrij.

RICHTLIJNEN VOOR VEILIG GEBRUIK

- Alvorens te gebruiken, het etiket en de informatie op de verpakking lezen.
- Product bestemd voor professioneel gebruik.
- Niet mengen met andere reinigings-, desinfectie- of ontkalkingsmiddelen.
- In het bijzonder het product niet combineren met zuren. Er kan toxisch chloorgas vrijkomen.
- Alleen in goed geventileerde ruimten gebruiken.
- Damp, nevel of spuitnevel niet inademen.
- Contact van het product met de huid en de ogen vermijden.
- Tijdens het werk chemisch bestendige handschoenen, beschermende kleding en oogbescherming, een veiligheidsbril of gezichtsbescherming dragen.
- Voorzichtigheid betrachten bij het openen en overgieten van het product om spatten te voorkomen.
- Na gebruik de handen, het gezicht en andere blootgestelde lichaamsdelen grondig wassen.
- Verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken en wassen alvorens deze opnieuw te gebruiken.
- Het product niet gebruiken voor andere doeleinden dan gespecificeerd door de fabrikant.
- Het product niet overgieten in willekeurige, niet-geëtiketteerde verpakkingen of drank-/voedingscontainers.
- De geopende verpakking niet onbeheerd achterlaten.

OPSLAG

- Uitsluitend in de oorspronkelijke, goed gesloten verpakking bewaren.
- De verpakking rechtop bewaren, beschermd tegen omvallen en beschadiging.
- Beschermen tegen vorst.
- Verwijderd houden van eet- en drinkwaren en van diervoeder.
- Verwijderd houden van zuren, andere chemicaliën en materialen die aan corrosie onderhevig zijn.
- Achter slot bewaren en buiten het bereik van kinderen en onbevoegden houden.

EERSTE HULP

- **Bij contact met de huid of het haar:** Verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken. De huid arspoelen met water of een douche nemen. Onmiddellijk een arts eller een vergiftigingscentrum raadplegen.
- **Bij contact met de ogen:** Voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten (minstens 15 minuten). Contactlenzen verwijderen, indien mogelijk. Blijven spoelen. Onmiddellijk een arts eller een vergiftigingscentrum raadplegen.

- **Bij inademing van dampen of gassen:** Het slachtoffer in de frisse lucht brengen en laten rusten in een houding die het ademen vergemakkelijkt. Bij onwel voelen, ademhalingsproblemen of andere verontrustende symptomen onmiddellijk een arts raadplegen.
- **Bij inslikken:** De mond spoelen. GEEN braken opwekken. Nooit iets mondeling toedienen aan een bewusteloos persoon. Onmiddellijk een arts eller een vergiftigingencentrum raadplegen.
- *In een gezondheids- of levensbedreigende noodsituatie het alarmnummer 112 bellen.*

MAATREGELEN BIJ ACCIDENTEEL VRIJKOMEN

- Zorg voor voldoende ventilatie van de ruimte.
- Beschermende handschoenen, kleding en oog- of gezichtsbescherming dragen.
- Dampen niet inademen.
- Voorkom dat onverdund product in het riool, de bodem, het oppervlaktewater of het grondwater terechtkomt.
- Gemorst product opnemen met een geschikt vloeistofbindend materiaal (bijv. zand, diatomeeënaarde, universeel absorptiemiddel).
- Het verzamelde materiaal in een afsluitbare container plaatsen en afvoeren volgens de voorschriften.
- Het verzamelde product niet terugkeren in de originele verpakking.

MILIEUBESCHERMING EN VERWIJDERING

- Voorkom lozing in het milieu.
- Onverdund product niet in de afvoer, het riool of oppervlaktewater gieten.
- Productresten en verpakking afvoeren in overeenstemming met de lokale afvalverwerkingsvoorschriften.
- Lege verpakkingen nimmer hergebruiken voor de opslag van andere stoffen.

CONTACT VOOR HET PRODUCT EN HET VEILIGHEIDSINFORMATIEBLAD

- Diversey Polska Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 134, 02-305 Warszawa
- Tel.: 22 328-10-00, E-mail: MSDSinfoPL@diversey.com
- Alarmnummer: 112

15. NIEMIECKI (German)

PRODUKTSICHERHEITSINFORMATIONEN

- **Produktname:** Domestos Płyn Do WC Citrus Fresh Żółty 5L
- **EAN:** 7615400813759
- **Produktvariante:** Domestos Professional Citrus Fresh

- **UFI:** 8202-Q0M2-100Q-X6SE

VERWENDUNGSZWECK DES PRODUKTS Professionelle, eingedickte Flüssigkeit zur Reinigung und Desinfektion von Sanitäreinrichtungen und beständigen harten Oberflächen. Das Biozidprodukt enthält aktives Chlor, das durch Natriumhypochlorit freigesetzt wird. Ausschließlich bestimmungsgemäß und gemäß den Anweisungen auf der Verpackung verwenden.

WARNUNG: GEFAHR Das Produkt enthält Natriumhypochlorit — aktives Chlor — sowie Amine, Cocoalkyldimethyl-, N-Oxide. Wichtigste Gefahren:

- Kann gegenüber Metallen korrosiv sein.
- Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden.
- Wirkt ätzend auf die Atemwege.
- Sehr giftig für Wasserorganismen mit langfristiger Wirkung.
- Entwickelt bei Kontakt mit Säure giftige Gase.

RICHTLINIEN ZUR SICHEREN ANWENDUNG

- Vor Gebrauch Etikett und Verpackungsinformationen lesen.
- Produkt für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Nicht mit anderen Reinigungs-, Desinfektions- oder Entkalkungsmitteln mischen.
- Insbesondere das Produkt nicht mit Säuren kombinieren. Es kann toxisches Chlorgas freigesetzt werden.
- Nur in gut belüfteten Räumen verwenden.
- Dampf, Nebel oder Aerosol nicht einatmen.
- Kontakt des Produkts mit Haut und Augen vermeiden.
- Während der Arbeit chemikalienbeständige Handschuhe, Schutzkleidung und Augenschutz, Schutzbrille oder Gesichtsschutz tragen.
- Beim Öffnen und Umfüllen des Produkts vorsichtig vorgehen, um Spritzer zu vermeiden.
- Nach Gebrauch Hände, Gesicht und andere exponierte Körperteile gründlich waschen.
- Kontaminierte Kleidung sofort ausziehen und vor erneutem Tragen waschen.
- Das Produkt nicht für andere als die vom Hersteller angegebenen Zwecke verwenden.
- Das Produkt nicht in zufällige, unbeschriftete Behälter oder Getränke-/Lebensmittelbehälter umfüllen.
- Die geöffnete Verpackung nicht unbeaufsichtigt lassen.

LAGERUNG

- Nur im ungeöffneten bzw. dicht verschlossenen Originalbehälter aufbewahren.
- Den Behälter in aufrechter Position lagern, geschützt gegen Umkippen und Beschädigung.

- Vor Frost schützen.
- Von Lebensmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten.
- Getrennt von Säuren, anderen Chemikalien und korrosionsanfälligen Materialien lagern.
- Darf nicht in die Hände von Kindern und Unbefugten gelangen.

ERSTE HILFE

- **Bei Kontakt mit der Haut oder dem Haar:** Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Die Haut mit Wasser abwaschen oder duschen. Sofort Arzt oder Giftinformationszentrum anrufen.
- **Bei Kontakt mit den Augen:** Einige Minuten lang behutsam mit Wasser ausspülen (mindestens 15 Minuten). Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter ausspülen. Sofort Arzt oder Giftinformationszentrum anrufen.
- **Bei Einatmen von Dämpfen oder Gasen:** Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen. Bei Unwohlsein, Atembeschwerden oder anderen besorgniserregenden Symptomen sofort einen Arzt anrufen.
- **Bei Verschlucken:** Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen. Niemals einer bewusstlosen Person etwas durch den Mund verabreichen. Sofort Arzt oder Giftinformationszentrum anrufen.
- *In einer gesundheits- oder lebensbedrohlichen Notsituation die Notrufnummer 112 anrufen.*

MASSNAHMEN BEI UNBEABSICHTIGTER FREISETZUNG

- Für ausreichende Belüftung des Raumes sorgen.
- Schutzhandschuhe, Schutzkleidung und Augen- oder Gesichtsschutz tragen.
- Dämpfe nicht einatmen.
- Das unverdünnte Produkt nicht in die Kanalisation, ins Erdreich, in Oberflächen- oder Grundwasser gelangen lassen.
- Verschüttetes Produkt mit flüssigkeitsbindendem Material (z. B. Sand, Kieselgur, Universalabsorber) aufnehmen.
- Das gesammelte Material in einem verschließbaren Behälter sammeln und der ordnungsgemäßen Entsorgung zuführen.
- Das aufgenommene Produkt nicht zurück in die Originalverpackung füllen.

UMWELTSCHUTZ UND ENTSORGUNG

- Freisetzung in die Umwelt vermeiden.
- Das unverdünnte Produkt nicht in Abflüsse, Kanalisation oder Gewässer gießen.
- Produktreste und Verpackung gemäß den örtlichen Abfallentsorgungsvorschriften entsorgen.
- Leere Verpackungen nicht zur Lagerung anderer Stoffe wiederverwenden.

KONTAKT FÜR PRODUKT UND SICHERHEITSDATENBLATT

- Diversey Polska Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 134, 02-305 Warszawa
- Tel.: 22 328-10-00, E-Mail: MSDSinfoPL@diversey.com
- Notrufnummer: 112

16. PORTUGALSKI (Portuguese)

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA DO PRODUTO

- **Nome do produto:** Domestos Płyn Do WC Citrus Fresh Żółty 5L
- **EAN:** 7615400813759
- **Variante do produto:** Domestos Professional Citrus Fresh
- **UFI:** 8202-Q0M2-100Q-X6SE

UTILIZAÇÃO PREVISTA DO PRODUTO Líquido espessado profissional concebido para a limpeza e desinfecção de instalações sanitárias e superfícies duras resistentes. O produto biocida contém cloro activo libertado pelo hipoclorito de sódio. Utilizar exclusivamente de acordo com a utilização prevista e as instruções da embalagem.

ADVERTÊNCIA: PERIGO O produto contém hipoclorito de sódio — cloro activo — e aminas, coco alquildimetil, N-óxidos. Principais perigos:

- Pode ser corrosivo para os metais.
- Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves.
- Corrosivo para as vias respiratórias.
- Muito tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.
- Em contacto com ácidos liberta gases tóxicos.

DIRETRIZES PARA UMA UTILIZAÇÃO SEGURA

- Ler o rótulo e as informações da embalagem antes da utilização.
- Produto destinado à utilização profissional.
- Não misturar com outros agentes de limpeza, desinfecção ou descalcificação.
- Em especial, não combinar o produto com ácidos. Pode libertar-se gás de cloro tóxico.
- Utilizar apenas em locais bem ventilados.
- Não respirar as vapores, névoas ou aerossóis.
- Evitar o contacto do produto com a pele e os olhos.
- Usar luvas de protecção resistentes aos produtos químicos, vestuário de protecção e equipamento de protecção ocular, óculos de protecção ou protecção facial durante o trabalho.
- Ter precaução ao abrir e verter o produto para evitar salpicos.

- Lavar cuidadosamente as mãos, o rosto e outras partes expostas do corpo após a utilização.
- Retirar imediatamente o vestuário contaminado e lavá-lo antes de o voltar a usar.
- Não utilizar o produto para fins diferentes dos especificados pelo fabricante.
- Não verter o produto em embalagens acidentais e não etiquetadas, nem em recipientes para bebidas ou alimentos.
- Não deixar a embalagem aberta sem vigilância.

ARMAZENAMENTO

- Armazenar apenas na embalagem original hermeticamente fechada.
- Armazenar a embalagem na posição vertical, protegida contra quedas e danos.
- Proteger do gelo.
- Manter afastado de alimentos, bebidas e rações para animais.
- Armazenar afastado de ácidos, outros produtos químicos e materiais sujeitos a corrosão.
- Armazenar fora do alcance de crianças e de pessoas não autorizadas.

PRIMEIROS SOCORROS

- **Em caso de contacto com a pele ou o cabelo:** Retirar imediatamente todo o vestuário contaminado. Enxaguar a pele com água ou tomar um duche. Contactar imediatamente um médico ou um centro de informação antivenenos.
- **Em caso de contacto com os olhos:** Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos (pelo menos 15 minutos). Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal for possível. Continuar a enxaguar. Contactar imediatamente um médico ou um centro de informação antivenenos.
- **Em caso de inalação de vapores ou gases:** Retirar a pessoa para uma zona ao ar livre e mantê-la numa posição que facilite a respiração. Em caso de indisposição, dificuldades respiratórias ou outros sintomas preocupantes, contactar imediatamente um médico.
- **Em caso de ingestão:** Enxaguar a boca. NÃO provocar o vômito. Nunca dar nada pela boca a uma pessoa inconsciente. Contactar imediatamente um médico ou um centro de informação antivenenos.
- *Em caso de emergência com risco para a saúde ou a vida, ligue para o número de emergência 112.*

MEDIDAS EM CASO DE EMISSÃO ACIDENTAL

- Assegurar uma ventilação adequada da sala.
- Usar luvas, vestuário de protecção e equipamento de protecção ocular ou facial.
- Não respirar os vapores.
- Não permitir que o produto não diluído entre na rede de esgotos, no solo, nas águas superficiais ou subterrâneas.

- Absorber o produto derramado com um material absorvente adequado (por exemplo, areia, terra de diatomáceas, absorvente universal).
- Colocar o material recolhido num recipiente hermético e entregá-lo para eliminação adequada.
- Não voltar a verter o produto recolhido na embalagem original.

PROTECCÃO AMBIENTAL E ELIMINAÇÃO

- Evitar a libertação para o ambiente.
- Não verter o produto não diluído em ralos, redes de esgotos ou massas de água.
- Eliminar os resíduos do produto e a embalagem de acordo com os regulamentos locais de gestão de resíduos.
- Não reutilizar a embalagem vazia para armazenar outras substâncias.

CONTACTO PARA O PRODUTO E FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

- Diversey Polska Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 134, 02-305 Warszawa
- Tel.: 22 328-10-00, E-mail: MSDSinfoPL@diversey.com
- Número de emergência: 112

17. RUMUŃSKI (Romanian)

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA PRODUSULUI

- **Numele produsului:** Domestos Płyn Do WC Citrus Fresh Żółty 5L
- **EAN:** 7615400813759
- **Varianta produsului:** Domestos Professional Citrus Fresh
- **UFI:** 8202-Q0M2-100Q-X6SE

DOMENIUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI Lichid îngroșat profesional conceput pentru curățarea și dezinfectarea obiectelor sanitare și a suprafețelor dure rezistente. Produsul biocid conține clor activ eliberat de hipocloritul de sodiu. A se utiliza exclusiv în conformitate cu destinația și instrucțiunile de pe ambalaj.

AVERTIZARE: PERICOL Produsul conține hipoclorit de sodiu — clor activ — și amine, coco alkildimetil, N-oxizi. Principalele pericole:

- Poate fi coroziv pentru metale.
- Provoacă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor.
- Coroziv pentru căile respiratorii.
- Foarte toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.
- În contact cu acizi, degajă un gaz toxic.

GHID PENTRU UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ

- Citiți eticheta și informațiile de pe ambalaj înainte de utilizare.
- Produs destinat utilizării profesionale.
- A nu se amesteca cu alți agenți de curățare, dezinfectare sau decalcifiere.
- În special, nu combinați produsul cu acizi. Se poate elibera clor gazos toxic.
- A se utiliza numai în spații bine ventilate.
- Nu inspirați vaporii, ceața sau aerosolul.
- Evitați contactul produsului cu pielea și ochii.
- Purtați mănuși rezistente la substanțe chimice, îmbrăcăminte de protecție și echipament de protecție a ochilor, ochelari de protecție sau protecție a feței în timpul lucrului.
- Manifestați prudență la deschiderea și turnarea produsului pentru a preveni stropirea.
- Spălați bine mâinile, fața și alte părți expuse ale corpului după utilizare.
- Scoateți imediat îmbrăcămintea contaminată și spălați-o înainte de reutilizare.
- Nu utilizați produsul în alte scopuri decât cele specificate de producător.
- Nu turnați produsul în ambalaje accidentale, neetichetate sau în recipiente pentru băuturi sau alimente.
- Nu lăsați ambalajul deschis nesupravegheat.

DEPOZITARE

- A se depozita numai în ambalajul original, închis etanș.
- Depozitați ambalajul în poziție verticală, protejat împotriva răsturnării și deteriorării.
- A se proteja de îngheț.
- A se păstra departe de alimente, băuturi și hrană pentru animale.
- A se depozita departe de acizi, alte substanțe chimice și materiale supuse coroziunii.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor și a persoanelor neautorizate.

PRIMUL AJUTOR

- **În caz de contact cu pielea sau cu părul:** Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată. Clătiți pielea cu apă sau faceți duș. Sunați imediat la un medic sau la un centru de informare toxicologică.
- **În caz de contact cu ochii:** Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute (cel puțin 15 minute). Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți. Sunați imediat la un medic sau la un centru de informare toxicologică.
- **În caz de inhalare de vapori sau gaze:** Transportați persoana la aer curat și mențineți-o într-o poziție confortabilă pentru respirație. În caz de stare de rău, dificultăți respiratorii sau alte simptome îngrijorătoare, sunați imediat la un medic.

- **În caz de înghițire:** Clătiți gura. NU provocați vomă. Nu administrați niciodată nimic pe cale orală unei persoane inconștiente. Sunați imediat la un medic sau la un centru de informare toxicologică.
- *În situații de urgență care pun în pericol sănătatea sau viața, sunați la numărul de urgență 112.*

MĂSURI ÎN CAZ DE PIERDERE ACCIDENTALĂ

- Asigurați o ventilație adecvată a încăperii.
- Purtați mănuși de protecție, îmbrăcăminte și echipament de protecție a ochilor sau a feței.
- Nu inspirați vaporii.
- Nu permiteți produsului nediluat să pătrundă în canalizare, sol, ape de suprafață sau subterane.
- Absorbiți produsul vărsat cu un material absorbant adecvat (de exemplu, nisip, pământ de diatomee, absorbant universal).
- Puneți materialul colectat într-un recipient resigilabil și predați-l pentru eliminarea corespunzătoare.
- Nu turnați produsul colectat înapoi în ambalajul original.

PROTECȚIA MEDIULUI ȘI ELIMINAREA

- Evitați dispersarea în mediu.
- Nu turnați produsul nediluat în scurgeri, sisteme de canalizare sau corpuri de apă.
- Eliminați reziduurile de produs și ambalajul în conformitate cu reglementările locale privind gestionarea deșeurilor.
- Nu reutilizați ambalajul gol pentru a stoca alte substanțe.

CONTACT PENTRU PRODUS ȘI FIȘA CU DATE DE SECURITATE

- Diversey Polska Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 134, 02-305 Warszawa
- Tel.: 22 328-10-00, E-mail: MSDSinfoPL@diversey.com
- Număr de urgență: 112

18. SLOWACKI (Slovak)

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE O VÝROBKU

- **Názov výrobku:** Domestos Płyn Do WC Citrus Fresh Żółty 5L
- **EAN:** 7615400813759
- **Variant výrobku:** Domestos Professional Citrus Fresh
- **UFI:** 8202-Q0M2-100Q-X6SE

URČENIE VÝROBKU Profesionálny, zahustený tekutý prípravok určený na čistenie a dezinfekciu sanitárnych zariadení a odolných tvrdých povrchov. Biocídny prípravok obsahuje aktívny chlór

uvoľňovaný chlórnanom sodným. Používajte výhradne v súlade s určením a návodom uvedeným na obale.

VAROVANIE: NEBEZPEČENSTVO Výrobok obsahuje chlórnan sodný — aktívny chlór — a amíny, kokoalkyldimethyl, N-oxidy. Najvýznamnejšie riziká:

- Môže byť korozívny pre kovy.
- Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí.
- Pôsobí korozívne na dýchacie cesty.
- Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
- Pri kontakte s kyselinami uvoľňuje toxický plyn.

ZÁSADY BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

- Pred použitím si prečítajte štítok a informácie na obale.
- Výrobok je určený na profesionálne použitie.
- Nemiešajte s inými čistiacimi, dezinfekčnými prostriedkami alebo prostriedkami na odstraňovanie vodného kameňa.
- Zasiachnutie kyselinami je obzvlášť nebezpečné. Môže dôjsť k uvoľneniu toxického plynného chlóru.
- Používajte iba v dobre vetraných priestoroch.
- Nevdechujte pary, hmlu alebo aerosól.
- Zabráňte kontaktu výrobku s kožou a očami.
- Pri práci používajte ochranné rukavice proti chemikáliám, ochranný odev a ochranné okuliare, masku alebo ochranu tváre.
- Pri otváraní a prelievaní výrobku postupujte opatrne, aby ste zabránili vystrieknutiu.
- Po použití si dôkladne umyte ruky, tvár a ďalšie exponované časti tela.
- Kontaminovaný odev okamžite vyzlečte a pred opätovným použitím vyperte.
- Nepoužívajte výrobok na iné účely, než ktoré uvádza výrobca.
- Neprelievajte výrobok do náhodných, neoznačených obalov alebo nádob od nápojov či potravín.
- Nenechávajte otvorený obal bez dozoru.

SKLADOVANIE

- Skladujte iba v originálnom, tesne uzavretom obale.
- Obal skladujte vo zvislej polohe, zaistený proti prevrhnutiu a poškodeniu.
- Chráňte pred mrazom.
- Skladujte oddelene od potravín, nápojov a krmív pre zvieratá.

- Skladujte mimo dosahu kyselín, iných chemických látok a materiálov podliehajúcich korózii.
- Skladujte mimo dosahu detí a neoprávnených osôb.

PRVÁ POMOC

- **Pri kontakte s kožou alebo vlasmi:** Ihneď vyzlečte všetky kontaminované časti odevu. Opláchnite kožu vodou alebo sa osprchujte. Okamžite volajte lekára alebo toxikologické informačné stredisko.
- **Pri kontakte s očami:** Niekoľko minút opatrne vyplachujte vodou (najmenej 15 minút). Vyberte kontaktné šošovky, ak sú nasadené a ak je to možné ľahko. Pokračujte vo vyplachovaní. Okamžite volajte lekára alebo toxikologické informačné stredisko.
- **Pri vdýchnutí par alebo plynov:** Presuňte osobu na čerstvý vzduch a ponechajte ju v polohe uľahčujúcej dýchanie. V prípade nevoľnosti, dýchacích ťažkostí alebo iných znepokojujúcich príznakov okamžite volajte lekára.
- **Pri požití:** Vypláchnite ústa. NEVYVOLÁVAJTE zvracanie. Nikdy nepodávajte nič ústami osobe v bezvedomí. Okamžite volajte lekára alebo toxikologické informačné stredisko.
- *V situácii ohrozenia zdravia alebo života volajte núdzové číslo 112.*

OPATRENIA V PRÍPADE ÚNIKU

- Zaistite dostatočné vetranie miestnosti.
- Používajte ochranné rukavice, odev a ochranu očí alebo tváre.
- Nevdechujte pary.
- Nedovoľte, aby sa nezriedený výrobok dostal do kanalizácie, pôdy, povrchových alebo podzemných vôd.
- Uniknutý výrobok absorbujte vhodným materiálom (napr. piesok, kremelina, univerzálny sorbent).
- Zozbieraný materiál umiestnite do uzatvárateľnej nádoby a odovzdajte na riadnu likvidáciu.
- Nevlievajte zozbieraný výrobok späť do originálneho obalu.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA A LIKVIDÁCIA

- Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia.
- Nevlievajte nezriedený výrobok do odpadov, kanalizácie alebo vodných tokov.
- Zvyšky výrobku a obal zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi o nakladaní s odpadmi.
- Nepoužívajte prázdny obal opakovane na skladovanie iných látok.

KONTAKT PRE VÝROBOK A KARTU BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

- Diversey Polska Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 134, 02-305 Warszawa
- Tel.: 22 328-10-00, E-mail: MSDSinfoPL@diversey.com
- Núdzové číslo: 112

19. SŁOWEŃSKI (Slovenian)

VARNOSTNE INFORMACIJE O IZDELKU

- **Ime izdelka:** Domestos Płyn Do WC Citrus Fresh Żóty 5L
- **EAN:** 7615400813759
- **Različica izdelka:** Domestos Professional Citrus Fresh
- **UFI:** 8202-Q0M2-100Q-X6SE

NAMEN UPORABE IZDELKA Profesionalno, zgosteno tekoče sredstvo, namenjeno čiščenju in dezinfekciji sanitarij ter odpornih trdih površin. Biocidni proizvod vsebuje aktivni klor, ki se sprošča iz natrijevega hipoklorita. Uporabljajte izključno v skladu z namenom in navodili na embalaži.

OPOZORILO: NEVARNO Izdelek vsebuje natrijev hipoklorit — aktivni klor — ter amine, koko alkildimetil, N-oksidi. Najpomembnejše nevarnosti:

- Lahko je jedko za kovine.
- Povzroča hude opekline kože in poškodbe oči.
- Jedko za dihalne poti.
- Zelo strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.
- V stiku s kislinami se sprošča strupen plin.

NAVODILA ZA VARNO UPORABO

- Pred uporabo preberite etiketo in informacije na embalaži.
- Izdelek je namenjen za profesionalno uporabo.
- Ne mešajte z drugimi čistilnimi, dezinfekcijskimi sredstvi ali sredstvi za odstranjevanje vodnega kamna.
- Zlasti ne kombinirajte izdelka s kislinami. Lahko pride do sproščanja strupenega plina klora.
- Uporabljajte le v dobro prezračenih prostorih.
- Ne vdihavajte hlapov, meglice ali aerosola.
- Preprečite stik izdelka s kožo in očmi.
- Med delom nosite zaščitne rokavice, ki ščitijo pred kemikalijami, zaščitna oblačila ter zaščitna očala, masko ali zaščito za obraz.
- Pri odpiranju in pretakanju izdelka bodite previdni, da preprečite brizganje.
- Po uporabi temeljito umijte roke, obraz in druge izpostavljene dele telesa.
- Takoj slecite kontaminirana oblačila in jih pred ponovno uporabo operite.
- Izdelka ne uporabljajte v namene, ki jih proizvajalec ni navedel.
- Izdelka ne pretakajte v naključno, neoznačeno embalažo ali posode za pijačo ali hrano.

- Odprte embalaže ne puščajte brez nadzora.

SHRANJEVANJE

- Hraniti samo v originalni, tesno zaprti embalaži.
- Embalažo hranite v pokončnem položaju, zaščiteno pred prevrnitvijo in poškodbami.
- Zaščititi pred zmrzaljo.
- Hraniti ločeno od hrane, pijače in krme.
- Hraniti ločeno od kislin, drugih kemikalij in materialov, podvrženih koroziji.
- Hraniti izven dosega otrok in nepooblaščenih oseb.

PRVA POMOČ

- **V stiku s kožo ali lasmi:** Takoj slecite vsa kontaminirana oblačila. Kožo izperite z vodo ali se umijte pod prho. Takoj pokličite zdravnika ali center za zastrupitve.
- **V stiku z očmi:** Previdno izpirajte z vodo nekaj minut (najmanj 15 minut). Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem. Takoj pokličite zdravnika ali center za zastrupitve.
- **Pri vdihavanju hlapov ali plinov:** Prenesti osebo na svež zrak in jo pustiti v položaju, ki olajša dihanje. V primeru slabega počutja, težav z dihanjem ali drugih skrb vzbujajočih simptomov takoj pokličite zdravnika.
- **Pri zaužitju:** Izprati usta. NE izzivati bruhanja. Nezavestni osebi nikoli ne dajajte ničesar v usta. Takoj pokličite zdravnika ali center za zastrupitve.
- *V primeru nevarnosti za zdravje ali življenje pokličite številko za klic v sili 112.*

UKREPI OB NENAMERNEM IZPUSTU

- Zagotovite ustrezno prezračevanje prostora.
- Nosite zaščitne rokavice, oblačila ter zaščito za oči ali obraz.
- Ne vdihavajte hlapov.
- Ne dovolite, da nerazredčen izdelek vstopi v kanalizacijo, tla, površinske ali podzemne vode.
- Razliti izdelek prestrezite z ustreznim absorpcijskim materialom (npr. pesek, diatomejska zemlja, univerzalni sorbent).
- Zbrani material postavite v zaprto posodo in ga predajte v ustrezno odstranjevanje.
- Zbranega izdelka ne vlivajte nazaj v originalno embalažo.

VARSTVO OKOLJA IN ODSTRANJEVANJE

- Preprečiti sproščanje v okolje.
- Nerazredčenega izdelka ne zlivajte v odtok, kanalizacijo ali vodotoke.
- Ostanke izdelka in embalažo odstranite v skladu z lokalnimi predpisi o ravnanju z odpadki.

- Prazne embalaže ne uporabljajte ponovno za shranjevanje drugih snovi.

KONTAKT ZA IZDELEK IN VARNOSTNI LIST

- Diversey Polska Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 134, 02-305 Warszawa
- Tel.: 22 328-10-00, E-pošta: MSDSinfoPL@diversey.com
- Številka za klic v sili: 112

20. SZWEDZKI (Swedish)

PRODUKTSIKERHETSINFORMATION

- **Produktnamn:** Domestos Płyn Do WC Citrus Fresh Żóty 5L
- **EAN:** 7615400813759
- **Produktvariant:** Domestos Professional Citrus Fresh
- **UFI:** 8202-Q0M2-100Q-X6SE

PRODUKTENS AVSEDDA ANVÄNDNING Professionell, förtjockad vätska avsedd för rengöring och desinfektion av sanitära anläggningar och resistent hårda ytor. Biocidprodukten innehåller aktivt klor som frigörs av natriumhypoklorit. Får endast användas i enlighet med det avsedda ändamålet och instruktionerna på förpackningen.

WARNING: FARA Produkten innehåller natriumhypoklorit — aktivt klor — samt aminer, kokoalkyldimetyl-, N-oxider. Viktigaste faror:

- Kan vara korrosivt för metaller.
- Orsakar allvarliga brännskador på huden och ögonskador.
- Frätande för luftvägarna.
- Mycket giftigt för vattenlevande organismer med långtidseffekter.
- Utvecklar giftig gas vid kontakt med syra.

RIKTLINJER FÖR SÄKER ANVÄNDNING

- Läs etiketten och förpackningsinformationen före användning.
- Produkten är avsedd för yrkesmässig användning.
- Blanda inte med andra rengörings-, desinfektions- eller avkalkningsmedel.
- Kombinera i synnerhet inte produkten med syror. Giftig klorgas kan frigöras.
- Används endast på väl ventilerade platser.
- Inandas inte ångor, dimma eller sprej.
- Undvik kontakt med huden och ögonen.
- Använd kemikaliebeständiga handskar, skyddskläder och ögonskydd, skyddsglasögon eller ansiktsskydd under arbetet.

- Var försiktig när du öppnar och håller produkten för att förhindra stänk.
- Tvätta händer, ansikte och andra exponerade kroppsdelar grundligt efter användning.
- Tillsmutsade kläder ska omedelbart tas av och tvättas före återanvändning.
- Använd inte produkten för andra ändamål än de som anges av tillverkaren.
- Håll inte produkten i tillfälliga, omärkta behållare eller behållare för drycker eller livsmedel.
- Lämna inte den öppnade förpackningen utan uppsikt.

LAGRING

- Förvaras endast i originalförpackningen, som ska vara tätt tillsluten.
- Förvara förpackningen i upprätt läge, skyddad mot att välta och skadas.
- Skyddas mot frost.
- Förvaras åtskilt från livsmedel, drycker och djurfoder.
- Förvaras åtskilt från syror, andra kemikalier och material som kan korrodera.
- Förvaras oåtkomligt för barn och obehöriga.

FÖRSTA HJÄLPEN

- **Vid hud- eller hårkontakt:** Ta omedelbart av alla tillsmutsade kläder. Skölj huden med vatten eller duscha. Kontakta omedelbart läkare eller giftinformationscentral.
- **Vid ögonkontakt:** Skölj försiktigt med vatten i flera minuter (minst 15 minuter). Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. Kontakta omedelbart läkare eller giftinformationscentral.
- **Vid inandning av ångor eller gaser:** Flytta personen till frisk luft och se till att andningen underlättas. Vid obehag, andningssvårigheter eller andra oroande symptom, kontakta omedelbart läkare.
- **Vid förtäring:** Skölj munnen. Framkalla INTE kräkning. Ge aldrig någonting genom munnen till en medvetslös person. Kontakta omedelbart läkare eller giftinformationscentral.
- *Vid en hälso- eller livshotande nödsituation, ring larmnumret 112.*

ÅTGÄRDER VID UTSIKTLIGT UTSLÄPP

- Se till att ventilationen i rummet är tillräcklig.
- Använd skyddshandskar, skyddskläder och ögon- eller ansiktsskydd.
- Inandas inte ångor.
- Låt inte utspädd produkt komma ut i avloppssystemet, jord, ytvatten eller grundvatten.
- Spilld produkt tas upp med lämpligt absorberande material (t.ex. sand, kiselgur, universalsorbent).

- Det uppsamlade materialet placeras i en förslutningsbar behållare och lämnas för korrekt bortskaffande.
- Håll inte tillbaka den uppsamlade produkten i originalförpackningen.

MILJÖSKYDD OCH AVFALLSHANTERING

- Undvik utsläpp till miljön.
- Håll inte outspädd produkt i avlopp, kloaksystem eller vattendrag.
- Avyttra produktrester och förpackning i enlighet med lokala avfallshanteringsbestämmelser.
- Återanvänd inte tom förpackning för förvaring av andra ämnen.

KONTAKT FÖR PRODUKT OCH SÄKERHETSDATABLAD

- Diversey Polska Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 134, 02-305 Warszawa
- Tel.: 22 328-10-00, E-post: MSDSinfoPL@diversey.com
- Larmnummer: 112

21. WĘGIERSKI (Hungarian)

TERMÉKBIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

- **Termék neve:** Domestos Płyn Do WC Citrus Fresh Żółty 5L
- **EAN:** 7615400813759
- **Termékváltozat:** Domestos Professional Citrus Fresh
- **UFI:** 8202-Q0M2-100Q-X6SE

A TERMÉK RENDELTETÉSE Professzionális, sűrített folyadék szaniterek és ellenálló kemény felületek tisztítására és fertőtlenítésére. A biocid termék nátrium-hipoklorit által felszabadított aktív klórt tartalmaz. Kizárólag a rendeltetésnek és a csomagoláson található útmutatónak megfelelően használható.

FIGYELMEZTETÉS: VESZÉLY A termék nátrium-hipokloritot — aktív klórt —, valamint aminosavakat, kókusz-alkildimetil-, N-oxidokat tartalmaz. Legfontosabb veszélyek:

- Fémekre maró hatású lehet.
- Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.
- Maró hatású a légutakra.
- Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.
- Savakkal érintkezve mérgező gázok szabadulnak fel.

A BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT SZABÁLYAI

- Használat előtt olvassa el a címkét és a csomagoláson található információkat.
- A termék professzionális felhasználásra készült.

- Ne keverje más tisztító-, fertőtlenítő- vagy vízkőoldó szerekkel.
- Különösen ügyeljen arra, hogy ne kombinálja a terméket savakkal. Mérgező klórgáz szabadulhat fel.
- Kizárólag jól szellőző helyiségekben használható.
- A gőzök, köd vagy aeroszol belélegzése tilos.
- Kerülni kell a termék bőrrel és szemmel való érintkezését.
- A munkavégzés során vegyi anyagoknak ellenálló védőkesztyűt, védőruházatot és szemvédőt, védőszemüveget vagy arcvédőt kell viselni.
- A termék felnyitásakor és átöntésekor óvatosan kell eljárni a fröccsenések megelőzése érdekében.
- Használat után alaposan mosson kezet, arcot és minden egyéb expozíciónak kitett testrészt.
- A szennyezett ruhadarabot azonnal le kell venni, és újbóli használat előtt ki kell mosni.
- Ne használja a terméket a gyártó által megjelölttől eltérő célra.
- Ne öntse a terméket véletlenszerű, jelöletlen csomagolásba, illetve ital- vagy élelmiszertároló edényekbe.
- A felnyitott csomagolást ne hagyja felügyelet nélkül.

TÁROLÁS

- Kizárólag az eredeti, szorosan lezárt csomagolásban tárolandó.
- A csomagolást álló helyzetben, felborulás és sérülés ellen biztosított helyen kell tárolni.
- Fagytól óvni kell.
- Élelmiszertől, italtól és állati takarmánytól távol tartandó.
- Savaktól, egyéb vegyi anyagoktól és korrózióknak kitett anyagoktól távol tárolandó.
- Gyermek és illetéktelen személyek elől elzárva tartandó.

ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁS

- **Bőrrel vagy hajjal való érintkezés esetén:** A szennyezett ruhát azonnal le kell vetni. A bőrt le kell öblíteni vízzel vagy zuhanyozás szükséges. Azonnal forduljon orvoshoz vagy toxikológiai központhoz.
- **Szemmel való érintkezés esetén:** Óvatos öblítés vízzel több percen keresztül (legalább 15 percig). Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Azonnal forduljon orvoshoz vagy toxikológiai központhoz.
- **Gőzök vagy gázok belélegzése esetén:** Az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen lélegezhessen. Rosszullét, légzési nehézségek vagy egyéb aggasztó tünetek esetén azonnal forduljon orvoshoz.

- **Lenyelés esetén:** A szájat ki kell öblíteni. TILOS hánytatni. Eszméletlen személynek soha ne adjon semmit szájon át. Azonnal forduljon orvoshoz vagy toxikológiai központhoz.
- *Egészséget vagy életet veszélyeztető vészhelyzetben hívja a 112-es segélyhívó számot.*

INTÉZKEDÉSEK VÉLETLENSZERŰ EXPOZÍCIÓ/KIÖMLÉS ESETÉN

- Biztosítani kell a helyiség megfelelő szellőzését.
- Védőkesztyűt, védőruházatot és szem- vagy arcvédőt kell viselni.
- A gőzök belélegzése tilos.
- Meg kell akadályozni, hogy a hígítatlan termék a csatornába, a talajba, a felszíni vagy a talajvízbe jusson.
- A kiömlött terméket megfelelő nedvszívó anyaggal (pl. homok, kovaföld, univerzális szorbens) kell felitatni.
- A hordalékot jól zárható edénybe kell helyezni, és át kell adni a megfelelő ártalmatlanításra.
- A összegyűjtött terméket ne öntse vissza az eredeti csomagolásba.

KÖRNYEZETVÉDELEM ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS

- Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását.
- A hígítatlan terméket ne öntse lefolyókba, csatornarendszerekbe vagy víznyelőkbe.
- A termékmaradványokat és a csomagolást a helyi hulladékgazdálkodási előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.
- A kiürült csomagolást tilos más anyagok tárolására újra felhasználni.

KAPCSOLATTARTÁS A TERMÉKKEL ÉS A BIZTONSÁGI ADATLAPPAL KAPCSOLATBAN

- Diversey Polska Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 134, 02-305 Warszawa
- Tel.: 22 328-10-00, E-mail: MSDSinfoPL@diversey.com
- Sürgősségi telefonszám: 112

22. WŁOSKI (Italian)

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA DEL PRODOTTO

- **Nome del prodotto:** Domestos Płyn Do WC Citrus Fresh Żóty 5L
- **EAN:** 7615400813759
- **Variante del prodotto:** Domestos Professional Citrus Fresh
- **UFI:** 8202-Q0M2-100Q-X6SE

DESTINAZIONE D'USO DEL PRODOTTO Liquido viscoso professionale progettato per la pulizia e la disinfezione di servizi igienici e superfici dure resistenti. Il biocida contiene cloro attivo rilasciato dall'ipoclorito di sodio. Utilizzare esclusivamente in conformità alla destinazione d'uso e alle istruzioni riportate sulla confezione.

AVVERTENZA: PERICOLO Il prodotto contiene ipoclorito di sodio — cloro attivo — e ammine, cocco alchilidimetil, N-ossidi. Principali pericoli:

- Può essere corrosivo per i metalli.
- Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.
- Corrosivo per le vie respiratorie.
- Altamente tossico per gli organismi acquatici con effetti duraturi.
- A contatto con acidi libera gas tossici.

LINEE GUIDA PER UN USO SICURO

- Leggere l'etichetta e le informazioni sulla confezione prima dell'uso.
- Prodotto destinato all'uso professionale.
- Non mescolare con altri detergenti, disinfettanti o disincrostanti.
- In particolare, non combinare il prodotto con acidi. Può essere rilasciato gas di cloro tossico.
- Utilizzare soltanto in luogo ben ventilato.
- Non respirare i vapori, la nebbia o gli aerosol.
- Evitare il contatto del prodotto con la pelle e gli occhi.
- Indossare guanti resistenti agli agenti chimici, indumenti protettivi e dispositivi di protezione degli occhi, occhiali protettivi o una protezione per il viso durante il lavoro.
- Prestare attenzione durante l'apertura e il travaso del prodotto per evitare schizzi.
- Lavare accuratamente le mani, il viso e le altre parti del corpo esposte dopo l'uso.
- Togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente.
- Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli specificati dal produttore.
- Non travasare il prodotto in contenitori casuali, non etichettati o in recipienti per bevande o alimenti.
- Non lasciare la confezione aperta incustodita.

CONSERVAZIONE

- Conservare soltanto nel contenitore originale ben chiuso.
- Conservare la confezione in posizione verticale, protetta da ribaltamenti e danni.
- Proteggere dal gelo.
- Tenere lontano da alimenti, bevande e mangimi.
- Conservare lontano da acidi, altri prodotti chimici e materiali soggetti a corrosione.
- Conservare fuori dalla portata dei bambini e di persone non autorizzate.

PRIMO SOCCORSO

- **In caso di contatto con la pelle o i capelli:** Togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle con acqua o fare una doccia. Contattare immediatamente un medico o un centro antiveleni.
- **In caso di contatto con gli occhi:** Sciacquare accuratamente con acqua per parecchi minuti (almeno 15 minuti). Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Contattare immediatamente un medico o un centro antiveleni.
- **In caso di inalazione di vapori o gas:** Trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione. In caso di malessere, difficoltà respiratorie o altri sintomi preoccupanti, contattare immediatamente un medico.
- **In caso di ingestione:** Sciacquare la bocca. NON provocare il vomito. Non somministrare mai nulla per via orale a una persona inconscia. Contattare immediatamente un medico o un centro antiveleni.
- *In una situazione di emergenza che minacci la salute o la vita, chiamare il numero di emergenza 112.*

MISURE IN CASO DI RILASCIO ACCIDENTALE

- Garantire un'adeguata ventilazione dell'ambiente.
- Indossare guanti protettivi, indumenti e dispositivi di protezione degli occhi o del viso.
- Non respirare i vapori.
- Non consentire al prodotto non diluito di penetrare nella canalizzazione, nel terreno, nelle acque superficiali o sotterranee.
- Assorbire il prodotto versato con materiale assorbente adeguato (ad es. sabbia, farina fossile, assorbente universale).
- Raccogliere il materiale in un contenitore richiudibile e consegnarlo per il corretto smaltimento.
- Non riversare il prodotto raccolto nel contenitore originale.

PROTEZIONE AMBIENTALE E SMALTIMENTO

- Non disperdere nell'ambiente.
- Non versare il prodotto non diluito in scarichi, sistemi di fognatura o corsi d'auto.
- Smaltire i residui del prodotto e la confezione in conformità alle normative locali sulla gestione dei rifiuti.
- Non riutilizzare la confezione vuota per conservare altre sostanze.

CONTATTO PER IL PRODOTTO E LA SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

- Diversey Polska Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 134, 02-305 Warszawa
- Tel.: 22 328-10-00, E-mail: MSDSinfoPL@diversey.com

- Numero di emergenza: 112